

**INATSIARTUT  
OMBUDSMANDIATA  
UKIUMOORTUMIK  
NALUNAARUTAA  
2003**

## 5. Suliat nalinginnaasumik soqutiginaatillit, inatsiseqartitsiffiusunut agguataakkat

### 11.01 – 11.09 Namminersornerullutik Oqartussat

#### 20. Sulinermut inatsiseqartitsineq.

##### 1. Sulisup pisorta qarfirmmit allameersup qinnuteqaatigalugu soraarnera pillugu suliamik Aqutsinermut Pisorta qarfiup suliarinnissimanagera.

*A-p Namminersornerullutik Oqartussani pisorta qarfirmi allami allaffimmut pisortatut atorfirmmit soraarniuteqarluni qinnuteqaammunik Aqutsinermut Pisorta qarfiup suliarinninnerani pisutsit arlaqartut naammagittaalliuutigai.*

*Ombudsmandip qularnartoqartippaa Aqutsinermut Pisorta qarfik Namminersornerullutik Oqartussani oqartussaasunut allanut naleqqiussilluni aqutsinermi piginnaatinneqarnernik immikkut itunik piginnaatitaanersoq. Ombudsmandi oqaaseqaateqarsimavoq immikkut ittumik piginnaatinneqarsimasinnaanerit imminerminni ingerlatsinermut oqartussaasumit qinnuteqaateqartumut akuersaartumik, Namminersornerullutik Oqartussat oqartussaasunit allanit aalajangiivigineqarsimasunik, tumuartsisinnaatitsineq oqartussaasup aalajangiisup taamaaliortussaaneraningarnit annertunerusumik (inatsisitigut) tunngavissinngitsut.*

*Aammattaaq Ombudsmandip aalajangiinerit pisorta qarfiup sulinnigiffeqarnissap inissinneqarnissaa pillugu, sulinnigiffeqarluni angalanermut tapimik pisinnaatitaaneq pillugu aamma erninermut atatillugu sulinnigikkallarnissap kinguartinneqarnissaanik qinnuteqaat pillugu aalajangiinerisimasai pillugit Aqutsinermut Pisorta qarfik isornartorsiorpaa. Kiisalu Ombudsmandi isumaqarpoq pisorta qarfik pisumi ataatsimi ingerlatsinermi ileqgorissaarnissamik sumiginnaasimasoq.*

*(J.nr. 11.03.20.01/043-02)*

A-p D-mi atorfinitsinneqarnerminut, 2001-imi aprilip qaammataani atorrunnaartumut, atatillugu Namminersornerullutik Oqartussat apequtini aalajangiinera pillugu naammagittaalliuutaa 1. maj 2002-mi tiguvara.

Kingorna Aqutsinermut Pisorta qarfirmut allakkani 11. juni 2002-meersuni nalunaarpunga suliaq suliarilerniarlugu aalajangertunga:

”...

Tamatuma kingunerisaanik misissuininni naammagittaalliummi pissutsit makku ilaatinneqassapput:

- Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangersimagaa A 2001-imi aprili tamaat sulinngiffeqassasoq.

Paasissutissat pigineqartut tunngavigalugit paasivara, 2001-imi aprilimi sulinngiffeqarfiusinnaassaangippat A qaangiuttoornerit sulinngiffeqaatigineri allamiluunniit tunngaveqartumik akissarsiassanik pisassaqaarnerata isummerfiginissaa Ombudsmandip suliassaasa avataaniittoq.

A akissarsiassaqaarnerasoq isummerfigisagaanni allaffissornikkut nutaamik sularineqaqqittariaqarpoq, 2001-imi aprili sulinngiffeqarfiusinnaannginnera aallaavigalugu.

- Aqutsinermut Pisortaqarfiup A piffissami 1. april 2000-imiit 31. marts 2001-ip tungaanit sulinngiffeqarnermi angalanermut tapimik itigartissimagaa.

- Aqutsinermut Pisortaqarfiup A sapaatip akunnerani angajoqqaatut sulinngiffeqartinnissa 2000-imi piffissami junimiit julimut itigartissutigisimagaa.

Peqatigitillugulu pisortaqarfiup 15. august 2001-imi aalajangiinerata immikkoortuani uani isornartorsiorneqarsinnaanersoq misissuiffigissallugu pissutissaqartoq isumaqarpunga:

“Aammalu eqqumiiginarpoq, illit...”

Misissuininnut pissutsit imaatut<sup>3</sup> ilaatinneqarput:

#### A-p 2001-imi aprilip qaammataani sulinngiffeqarsimanerani Namminersornerullutik Oqartussat aalajangiinerat.

Namminersornerullutik Oqartussani Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup allakkani 5. juli 1995-imeersuni A fuldmægtigitut atorfimmi 1. oktober 1995 aallarnerfigalugu atuutilersumik atorfinitippaa.

...

Namminersornerullutik Oqartussani Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup allakkani 6. januar 1999-imeersuni A allaffimmi pisortatut atorfimmi 1. februar 1999 aallarnerfigalugu atuutilersumik D-mi atorfinitippaa DJØF-mut isumaqatigiissut malillugu.

...

A 12. februar 2001-imi sulinngikkallarnissamik, soraarnissaq illua'tungiliullugu, D-mut qinnuteqaateqarpoq.

D qinnuteqaat pillugu imaattumik 19. februar 2001-imi akissuteqarpoq:

“Asasara A

Allakkavit 12. februar 2001-imeersut tiganerat matumuuna uppernarsarpara, allakkanilu taakkunani atorfinit 1. april 2001-imit akuerisaallutit sulinngikkallarnissat, tamannalu pisinnaangippat soraarnissat qinnutigaat.

3. Oqaaseqaammi suliap saqqummiunneqarnerata ilai aalajangiinernut, misissuininnut ilaatinneqarsimasunut tunnganngitsut imaluunniit Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinernik taakkuninnga paasinninneranut inner-suussinngitsut, matumani ilanngunneqanngillat.

Tamanna pillugu oqaloqatigiinnerput innersuussutigalugu akuerisaallutit sulingikkallarnissamik qinnuteqaatit akuerisinnaanngilara.

Sulinggiffeqarfissavit, qaangiuttoormersiutisinissamut taarsiullugu sulinggiffeqarnissavit il.il. kiisalu suliassavit naammassisarnissaasa/inaarsarnissaasa pitsaanerpaamik naammassineqarnissaat eqqarsaatigalugu sulinggiffeqarfissat il.il. kiisalu suliassat pillugit takussutissiaq suliareqqullugu qinnuiginiarpakkrit, taannalu piaarnerpaamik oqaloqatigiissutigiumaarparput.

Sulinerit pillugu oqaaseqaatit il.il. eqqarsaatigalugit tamanna kissaatigigukku atermo oqarasuaatikkut normuata taanissaanut tikilluaqqusaavutit.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq)

D-p e-mail una A-mut pisortaqarfimmilu atorfeqartitaasumut allamut 9. marts 2001-imi nassiuppaa:

“Asasakka A aamma ...

A-p oqaatigaa soraarnissani aprilip naanissaanut kinguartikkusukkini, tamannalu akuerisimavara, tamatumunngalu peqatigitillugu qinnuigisimallugu tamanna allaganngorlugu ...-mut tunniuteqqullugu. Suliassat, taakku imaat, suliassat naammassillugit inerpeqannginnermini qanoq annertutiginnissaannik naatsorsuutiginninneq il.il. pillugit takussutissiaq (A-lu oqaloqatigiissutigisimasarput) A-p uannut tunniunniariarpagu A-p piffissaq soraarfissarpiaa taamalu qaangiuttoormersiutisinissamut taarsiullugu qanoq sivilisutisumik sulinggiffeqarnissaa aalajangiiffigineqassaaq. Tassalu kingornussanut uppersaatit taaneqartoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq)

D-p pisortaata e-mail imaattoq D-mi sulisunut tamanut 13. marts 2001-imi nassiuppaa:

“Asasakka tamassi

Soorlu nalunngikkissi A aprilip qaammataata ingerlanerani soraartussaavoq. Taa-maattumik pineqartumut aamma/imaluunniit immikkoortortaqarfimmut atatillugu suliat naammassineqanngitsut pineqartullu arlaannik pissuteqarluni peqataatinneqarnissaanik pisariaqalersitsisut pillugit takussutisiamik naatsumik perusuppunga. Allattukkat taakku sapaatip akunnerani tulliuuttumi – 12-imi – tiginissaat naatsorsuutigaara.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

D-p A 15. marts 2001-imi imatut akivaa:

“Ippassaq mailinnut akissutitut tikkuarlugu oqaatigissavara allakkanni 19. februar 2001-imeersuni allattunga piffissaq aallarfiissat uanga oqaloqatigereerlunga suliassanillu ingerlatsineq/inaarsaaneq eqqarsaatigalugit pissasoq.

Oqaasiinnartigut uannut oqaatigisimavat soraarnissat aprilimut kinguartikkumagit, tamannalu uanga oqaasiinnartigut aamma akuersaarsimavara.

28. marts Kalaallit Nunaannit aallarfigerusutattut ilumut eqqaasimavat. Uanga aamma taamatut oqaatigaara, ilaatigut soorlu allakkanni 19. februarimeersuni oqaatigineqartutut, ilaatigullu oqaasiinnartigut arlaleriarluni kingullermillu mailimi 13. martsimeersumi oqaatigineqartutut, piffissaq aallarfiissat suliassat, tulleriiaarineq, qaangiuttoorninnik sulinggiffeqarfiginninnissavit sivilisussissaa il.il. pillugit oqaloqatigereernerup kingorna aalajangersarneqarsinnaasoq.

Taamaattumik uanga tunginnit nalunaarummi allangortitsisoqanngilaq. Piffissaq atorfirmmit soraarfissaq isumaqatigiissutigineqarsimasutut tassaavoq aprilip naanera. Piffissaq aallarfassat isumaqatigiissutigineqarsimasutut pissaq, suliassat, qaangiuttoornersiutisiaqarnissamut taarsiullugu sulinngiffeqarnissap sivisussusia il.il. uangalu oqaloqatigiissutigereerutsigit.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

D 18. marts 2001-imi Aqutsinermut Pisortaqarfimmut imatut allappoq:

”Oqarasuaatikkut oqaloqatigiinnerup kingorna pisut ingerlasimaneri pillugit naatsumik nassuiaat matumuuna nassiunneqarpoq.

A-p soraarniutini 15. februarimi tunniuppaa, allakkannilu 19. februarimeersuni akuerisaalluni sulinngikkallarnermut, qaangiuttoornersiutisiaqarnissamut taarsiullugu sulinngiffeqarnermut il.il. isummernera nalunaarutigaa.

Tamatuma kingorna A ataatigut atsiortumut saaffiginnippoq apeqqutigalugulu piffissaq soraarfissaq aprilip naaneranut kinguartinneqarsinnaanersoq, tassami qaangiuttoornini aprilip qaammataani annertunerpaamik sulinngikkallarfigissallugit kissaatigigamiuk.

Oqaatigaara piffissap soraarfissaata aprilip naaneranut kinguartinneqarnissaa akuerisinnaagiga. Oqarpunga ilaatigut piffissap soraarfissap isumaqatigiissutigineqarnera pillugu suliama allagaqassasoq, suliassaqarfimmini suliassat ”kingornussassat pillugit allakkiaq” kissaatigineqartoq suliareerpagu, piffissarlu aallarfassaq pillugu inaarutaasumik oqaaseqaateqannginninni suliassat oqaloqatigiissutigeqqaasagigit - soorlu 19. februarimi allassimasunga.

Massakkut apeqqutaalerpoq A-p allakkakka 19. februarimeersut tunngavigalugit martsip naanerani aallarnissani aprilillu naanerani (qaammat ataaseq sulinngiffeqarluni) soraavinnissani piumasaqaatigisinnaaneraa, taamaalilluni sulisinnaassusia pisortaqarfimmit atorfeqarsinnaajunnaarluni.

A tunngavissaqartumik taamatut piumasaqarsinnaanngippat qaqugu soraarsinnaanersoq aallarsinnaanersorlu uanga tamakkiisumik aalajangersinnaavara, taamaanngippat martsip naanerani tamanna pissaq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfik A-mut 13. juli 2001-imi imatut allappoq, asilineri D-mut nassiullugit:

”Allakkavit 12. februar 2001-meersut D-mi allaffiup pisortaatut atorfinnit 2001-imi martsip qaammataata naanerani soraarniutigisavit tiguneqarnerat Namminersornerullutik Oqartussat Aqutsinermut Pisortaqarfiup allagaasigut 27. februar 2001-imeersutigut uppernarsarsimavaat.

D-p atorfeqartitaanerperit sivitsorneqarnissaa kingusinnerusukkut inassuteqaatigisimavaa, taamaalillutit allaffimmi pisortatut atorfirmmit 2001-imi aprilip naanerani soraartussanngorlutit.

D-p tamatumunnga peqatigitillugu oqaatigaa piffissaq K-p illoqarfianit aallarninit ullup soraarfiup tungaanut ingerlasoq, tassalu 29. marts 2001-imit 30. april 2001-ip tungaanut, ullut taaneqartut ilanngullugit, akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnertut isigineqartoq.

Tamatuma kingorna, tak. D-p allakkiaa ilanngullugu nassiunneqartoq, soraarnerpit nalaani ukiumi katersiviusumi 2000-imi ullut sulinngiffeqarfissat 12½-it ukiumi katersiviusumi matumani ullut sulinngiffeqarfissat qulit sulinngiffigineqarfineqarsimannigillat, taakkulu sulinngiffeqarnersiutisiassartaat Akissarsialeriffiup naatsorsorlugillu akileraaruserniarpai.

Akissarsialeriffik tamatumunnga peqatigitillugu qinnuigineqarsimavoq piffissami 1. april 2001-imit 31. april 2001-imut sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit tunniuteqqullugit.

Akissarsialeriffik allakkat uku pillugit nalunaarutikkut qinnuigineqarsimavoq aningaasat naatsorsorneqartut siumut tunniuteqqullugit. 2001-imi julip qaammataata naanerani akissarsisitsinermut atatillugu akissarsiat allagartaat tigungumaarpat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaarfik A-mut 15. august 2001-imi allappoq, allakamilu assilineri D-mut nassiullugit, matumanilu A-p piffissaq soraarfia aamma april 2001-imi sulinnigiffeqarsinnaanera pillugit apeqqutinut tunngassuteqartut issuarpakka:

”Kiisalu atorfeqartitaanerpit maanngaanniit 2001-imi martsip naaneranut naanisaatut uppersaqqaarneqarsimagaluartutut 2001-imi aprilip naaneranut naanissaanik apeqqut piuvoq, piffissap Kalaallit Nunaanniit aallarninnit aprilip naanerata tungaanut sulinnigiffeqarnerut isigineqarsinnaannginneranut oqarninnik ilaqartillugu.

Aqutsinermut Pisortaarfip oqaatigissavaa allakkanni siullerni 12. februar 2001-imeersuni akissarsiaqarnak atorfinnit 1. april 2001-imit 31. marts 2002-mut akuerisaallutit sulinnigikkallarnissat qinnuteqaatigisimagit, tamannalu akuerineqanngippat 2001-imi martsip qaammataata naaneraniit soraarniuteqarsimallutit.

Kissaatigineqartut akuerineqarlutit sulinnigikkallarnissat D-p akuerisinaanngimmagu allakkatit 2001-imi martsip qaammataata naaneraniit soraarniuteqarnerpit akuerineqarnissaanik inassuteqaatitalerlugit soraarnissat uppersaqqullugu nas-siunneqarput, tamannalu pisimavoq.

Tamatuma kingorna illit D-imilu pisortaq ... allaffigeqatigiittarsimavusi, ilaa-tigullu taakkunangga erserluni illit ilaquttavillu Danmarkimut 2001-imi martsip naanerani aallarnissarsi pilersaarusiorsimagissi, illilli ilaatigut siunnersuutigisimagit pisortaarfip suliaasaataanik arlalinnik Namminersorerullutik Oqartussat Dan-markimi allaffeqarfianni suliaqarsinnaasutit, pisortamullu aamma oqaatigisimavat 2001-imi kvartalimi siullermi qaangiuttoorneqangaatsiartutit sulinnigiffeqaatigisin-naasannik.

Saqummiussanni nalunaaquttap akunneri sulinnigiffeqarfigisinnaasattut isigisa-tit naatsorsorsimavatit, kvartalimi siullermi nal. akunnerisa qaangiuttoorfiusimasut 50%-iinik ilallugit. Tamatuma saniatigut ulluni 3,5-imi sulinnigiffeqarnissat ilaavoq.

Allaffimmi pisortatut atorfinnut atorfinitsinneqarninni isumaqatigiissummit erserpoq akissarsiaanni ukiumut nal. akunnerini 400-ni qaangiuttoornerit matussutis-saqartinneqarnerat akueralugu atsiornikkut uppersarsimagit. Taakku saniatigut qaangiuttoornerit eqqarsaatigalugit malittarisassat sukkulluunniit atuuttut malillugit ataasiaannartumik aningaasarsinnaatitaavutit. Qaangiuttoornerit sinneruttut sulinnigiffeqaataasinnaanngillat, kisiannili suliaasat tamanna periarfissaqartippassuk tamannalu pisortaarfimmi pisortaqatigitiit akuerippassuk ”piffissap katersiviusup ilua-ni” piffissanik nikerartitsilluni sulisoqarsinnaalluni. Tjenestemandinut tunngasuni piffissaq suliffiusartoq pillugu isumaqatigiissutit nutaat isumaqatigiissutigineqarner-isa kingorna Aqutsinermut Pisortaarfip Aningaasaqarnermut Pisortaarfimmi Isumaqatigiinniarnernut Immikkoortortaqarfik paaseqatigalugu allaffinni pisortat taamatut sulinnissamut pisussaaffeqartut tjenestemandit siviruspaammik suliffissa-ligaanngitsut allat pineqarnerisa assinganik pisimavaat, tassalu imaappoq qaangiut-toornerit kvartalikkaartumik naatsorsorneqartassasut, taamaaliornikkut nal. akunne-ri 100-t sinnerlugit qaangiuttoornerit ataasiaannartumik aningaasarsissutaasalersil-lugit. Tamanna ilaatigut illit eqqarsaatigalutit 1999-imi kvartalit sisamaanni pisi-

mavoq. Sulisut taakku nal. akunneri qaangiuttoorfigisimasaaat kvartalit naaneri tamaasa 0-inngortinneqartarput, ataasiaannartumik aningaasarsisitsisoqarnersoq aningaasarsisitsisoqannginnersorluunnit apeqqutaatinnagu.

2001-imi kvartalimi siullermi, piffissanik nikerartitsilluni sulisarneq eqqarsaatigalugu 20. marts 2001-imi naasumi qaangiuttoornitit nal. akunnerinik 88-inik minutsinillu 57-inik amerlassuseqarput. Taamaalilluni kvartalimi tassani ataasiaannartumik aningaasarsisitsinissamat tunngavissaqarsimanngilaq, tamannalu apeqqutaatinnagu, tak. qulaani taaneqartut, qaangiuttoornernik aprilip qaammataani sulinngiffeqarfigninnissamat piffissamilluunniit nikerartitsillutit sulinissamat periarfissaqanngilatit.

Soraarnerit 2001-imi aprilip qaammataata naaneranit aatsaat atuutilissasoq illit DJØF-illu aalajangiusimagassiuk, aprilillu qaammataata ingerlanerani Danmarkimi sulianik ingerlatsinissaq pillugu isumaqatigiissuteqarsimannginnassi D taamaallaat periarfissaqarpoq ulloq soraarfissatut taasaq siulleq aalajangiusiumassallugu imaluunniit ulloq soraarfissat aprilip qaammataata naaneranut kinguartissallugu, tamatumunngalu peqatigitillugu piffissaq aallarninnit ingerlasimasooq sulinngiffeqarfittut isigalugu.

Sulinngiffeqarnissaq siumut kalerriutigineqarsimanngitsoq Aqutsinermut Pisortaqarfimmi Sulisoqarnermut Aqutsisoqarfiup tamatuminnga akuerinnissimaneranut akerliliinnut atatillugu oqaatigineqassaaq soraarnermut atatillugu sulinngiffeqarnerup akuerineqartarnera nalinginnaalluinnartumik periaasiusooq, sulinngiffeqarnissaq siumut isumaqatigiissutigineqanngikkaluartoq kalerriutigineqanngikkaluartorluunniit. Aqutsinermut Pisortaqarfiup D taamatut periarfissaq pillugu aamma ilitser-sorsimavaa, pingaartumik ukiuni katersiviusuni siusinnerusuni ullunik sulinngiffeqarfissanik sulinngiffeqarfigneqarsimanngitsunik arlalissuarnik peqarnerit isiginiarlugu.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfiup DJØF 12. december 2001-imi imatut akivaa, akissutip assilinera D-mut nassiullugu:

”Piffissaq A-p soraarfia pillugu DJØF-ip allagaasa 25. juni 2001-imeersut akineqannginnerat pillugu DJØF-ip D-mut nukingisaarutitut allagaasa 10. oktober 2001-imeersut tiguneqarnerat Aqutsinermut Pisortaqarfiup matumuuna uppersarpaa.

Suliaq tamatuma kingorna ataatigut atsiortup aamma ...-p oqarasuaatikkut oqaloqatigiissutigisimavaat.

Meerartaarnermut atatillugu sapaatip akunnerani ataatsimi sulinngiffeqarneq A-p nammineq kinguartinniarlugu aalajangiussimassaa pillugu apeqqut eqqarsaatigalugu meerartaarnermut atatillugu sulinngiffeqartarneq pillugu peqqussummik paasinnineq Aqutsinermut Pisortaqarfiup Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmut saqqummiuteqqissimavaa.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup namminerlu siusinnerusukkut paasinninnertik imaattoq ISP-ip uppersarpaa, tassalu atorfeqartitaasup meerartaarnermut atatillugu sulinngiffeqarfissatut pilersaarutaagaluartumi sulinini aallarteqqippagu meerartaarnermut atatillugu sulinngiffeqarfissap sinnera atorunnaartartoq, kingusinnerusukkullu nanginneqarsinnaanani. Tamatuma saniatigut angajoqqaat piffissami taanaasumi marluullutik ataatsikkut sulinngiffeqarsinnaanngillat.

ISP-p oqaatigaa peqqussummi § 2 imatut paasineqartoq ataatsimoortumik isumaqatigiissut malillugu imaluunniit qullersarisap suliniuteqarneratigut pissutsit peqqusuttip aalajangersagaanit pitsaanerusemumik atugassaqartitsisut isumaqatigiissutigineqarsinnaasut.

A-mut tunngasumi suliamik nangitsineq taassuma nammineq suliniuteqarneratigut pisimavoq, taamani pisortaagallartup kissaateqarnera naalakkiineraluunniit malillugu pinnani.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup tamanna tunngavigalugu aalajangiusimasariaqarpaa sapaatip akunnera A-p juni/juli 2000-imi nuliama nammineq angajoqqaatut sulinnigiffeqarnerminik ingerlatsineranut peqatigitillugu sulinnigiffeqarsimanera sulinnigiffeqarnivittut isigisariaqartoq.

A-p kissaateqarnera DJØF-illu tamanna pillugu inassuteqaateqartuarnera tunngavigalugu D-p inassuteqaateqarnera malillugu A-p kissaatigeqqaagaatut soraarfissaanik 31. marts 2001-imit Aqutsinermut Pisortaqarfiup 30. april 2001-imut allanngortitsinera eqqarsaatigalugu oqaatigineqassaaq ulloq aallarfiissaq D-p pisortaata akuerisimannngikkaa. Suliaq pillugu allaffigeqatigiittarnermi allakkanit ersepoq ulloq aallarfiissaq ilaatigut suliassat tulleriiarinerlu oqaloqatigiissutigineqareersimattinnagit pisortap akuerisinnaasimannngikkaa. Tassani ilaatigut ilaavoq A piffissaq aalajangersimasooq nallertinnagu suliassat naammassineqarsimannngitsut pillugit takussutissiamik pisortamut tunniussisussaasimagaluartoq. Takussutissiaq taanna piffissaagallartillugu tunniunneqannngilaq, ullorlu aallarfiissaq allanngortinneqarsinnaannngitsooq A-p aalajangiusimavaa.

Qaangiuttoornernik sulinnigiffeqarfiginninnissamik A-p atuutsinniakkatut oqaatigisaa eqqarsaatigalugu A-p atorfeqartitaanerani qaangiuttoornernik sulinnigiffeqarfiginninnissamut periarfissaqannnginnera ...-p oqarasuaatikkut oqaloqatigiinnitsinni nassuerutigisimavaa. Tamanna A-p aallannginnerani D-p pisortaanut maannaaniit aamma oqaatigineqarsimavoq. Taamaatumik tamanna pillugu isumaqatigiissuteqarnissaq pisortap siunniussimannngikkaa Aqutsinermut Pisortaqarfiup naatsorsuutigaa.

A-p aprilip qaammataani sulinnigiffeqarnera tamatumalu siumut ilimasaarutigineqarsinnaannnginnera eqqarsaatigalugit A-p nuliata ...-p ilaatigut 31. martsimit 7. aprilimut pikkorissarnissamut angalanermut akiliunneqarnissaminik qinnuteqaateqarsimanera akuerineqarsimaneralu, ilaatigullu 13. april 2001-imit 23. april 2001-imut sulinnigiffeqarluni angalanermut akiliunneqarnissamik qinnuteqaateqarsimanera akuerineqarsimaneralu Aqutsinermut Pisortaqarfiup innersuussutigissavai.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi akiliunneqarneq pillugu paasisutissat pigineqartut malillugit ilaqutariit akuerisaallutik sulinnigikkallarnissamik tamannalu akuerineqannngippat atorfimminnit soraarnissaminik qinnuteqarnissartik ilisimaqqajannngikkaalli sulinnigiffeqarnissaq pilersaarusiorneqarsimavoq, kisiannili A-p aprilip qaammataani sulinnigiffeqarsinnaanini siusinnerusukktu taamatut akueritissimaneera paasisutissaatigineqannngilaq (matumani akuerisaalluni sulinnigikkallarnissaq/atorfimminnit soraarnissaq kissaatigisimannngikkaa tunngavigineqarpoq).

Piffissap akiliunneqarluni sulinnigiffeqarfissap ullualunnguaannarnik sivissuseqarnera eqqaassannngikkaanni A-p ulloq soraarfissami aamma 2001-imi aprilip qaammataani pisortaqarfiup suliassaataanik sulisinnaanini oqallisigineqalinnngitsorli qaammattip taassuma ilaani sulinnigiffeqarnissani nammineq pilersaarusiorsimavaa, qaangiuttoornersiutisiaqarnissamullu taarsiullugu aprilip qaammataani sulinnigiffeqarnissap ullunik sulinnigiffeqarfissanik ilaneqarnissaa nammineq siunnersuutigisimallugu.

Taamatut oqareernermi aprilip qaammataani tamarmi sulinnigiffeqarnissaq tamatumalu kingorna ullut sulinnigiffeqarfiunngitsoorlut ajunngitsorsiaqaatiginissaat 2001-imi martsip qaammataata naanerani soraarnermit A-mut aningaasaqarnikkut aamma iluaqutaanerpaasussaavoq.

Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqarpoq 2001-imi aprilip qaammataani suliffiuisimannngitsumi akissarsiat tunniunneqarnissaat A-llu siunnersuutigisaatut qaangiuttoornersiutisiaqarnissamut taarsiullugu sulinnigiffeqarnissamut tunngavissaqannngitsooq.



DJØF-ip allakkamini oqaatigaa A-p aprilip qaammataani akissarsiassani suli tiguisimangikkai. Aqutsinermut Pisortaqarfiup naatsorsuutigaa taamatut oqarneq kukkunermik tunngaveqartoq, immaqa A-p paasissutissiinnnginneranik, tassami 2001-imi aprilip qaammataani akissarsiat ukiuni katersiviusuni 2000-imi aamma 2001-imi sulinngiffeqarnersiutisiassanik ilallugit 17. juli 2001-imi tunniukkallarneqarsimmata, 2001-imilu julip qaammataata naanerani akissarsisitsinermi akissarsiat allagartaanni takuneqarsinnaallutik. Aqutsinermut Pisortaqarfiup A-mut allagaasigut 15. august 2001-imeersutigut akissarsiat allagartaasa assilinerat nassiunneqarsimavoq, allakkalli taakku Danmarkimi adressimut ajuusaarnartumik nassiunneqarsimanatik.

Tamatuma kingorna, tassalu 2001-imi septemberip qaammataani iluarsiissutit tunniunneqarsimapput, pisortat akissarsiaat pillugit DJØF-ip nutaamik isumaqatigiissuteqarnerata kingunerisaanik tamatumalu nassatarisaanik sulinngiffeqarner-siutit aamma tunniunneqarsimallutik.

Suliaq pillugu oqarasuaatikkut oqaloqatigiinnermi ...-p piumasaqaatigisimavaa suliaq aningaasatigut aaqqiissuteqarfigineqassasoq, qaammammi ilivitsumi akissarsiaannikkaluartunilluunniit. Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqarpoq tunniunneqareersimasut saniatigut A-mut akissarsianik taarsiissutinilluunniit tunniussinissamat tunngavissaqanngitsoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Tusarniaaninnut 11. juni 2002-meersumut oqaaseqaatima aallartinnerani issuakkannut Aqutsinermut Pisortaqarfik 9. december 2002-mi imatut akissuteqarpoq:

”Aqutsinermut Pisortaqarfiup Inatsisartut Ombudsmandiata allagai ..., 11. juni 2002-imeersut, ..., tiguisimallugit uppersarparaa, taakkunatigut nalunaarutigineqarluni Ombudsmandi aalajangiisimasoq A-p saaffiginnissutaa Aqutsinermut Pisortaqarfiup apeqqutini ukunani aalajangiisimanerini naammagittaalliuutaasoq suliarin-lugulu, takukkit allakkavut 15. august 2001-imeersut:

1. Aqutsinermut Pisortaqarfik aalajangiisimavoq A 2001-imi apriliip qaammataa tamakkerlugu sulinngiffeqarsimasoq.

2. ...

3. ...

4. ...

Ombudsmandi pissutsit qulaani taaneqartut pillugit nassuiaasoqarnissaanik kisaateqarpoq A-llu sulisutut suliassartaanik allattaaviit misissugassanngorlugit immi-nut nassiuteqqullugit.

1-imut)

Suliami takuneqarsinnaasutut A-p soraarnerani piffissaq pillugu apeqqut D-mi pisortap ...-p A-llu akornanni oqallinnermut pissutigineqarsimavoq.

Taamaalliluni A aallaqqaammut allakkatigut 12. februar 2001-imeersutigut pif-fissami 1. april 2001-imiit 31. marts 2002-imut atorfimminiit akissarsiaqarani sulin-giffeqarnissaminik qinnuteqarpoq, taamaattoqarsinnaanngippalluunniit atorfimm-iit soraarnissaminik 2001-imi martsip qaammataata naanerani soraartussanngorluni.

D-p A kissaatigisaatut sulinngiffeqartissinnaanngimmagu allagaq Aqutsinermut Pisortaqarfimmut nassiunneqarpoq 2001-imi martsip qaammataata naanerani so-raartussaanerata uppersararneqarnissaa inassuteqaatigalugu.

Tamatuma kingornatigut A-p aamma pisortaq ...-p akornanni allaffigisaqattaat-toqarsimavoq, taakkunani ilaatigut takuneqarsinnaalluni ilaqutariit A-kut 2001-imi martsip naanerani aallarnissartik pilersaarutigisimagaat aamma aallarnissamat pif-fissaliussa q ilaqutariit pilersaarutaannik allanik pissuteqartumik allanngortinne-

qarsinnaangitsoq. Ilaatigut A-p siunnersuutigisimavaa pisortaqarfiup suliassaataanik suliqaarsinnaalluni, ajornanngippat Namminersornerullutik Oqartussat Danmarkimi allaffianni sularisinnaasaminik. Tamatuma saniatigut A-p taasimavaa 2001-imi qaammatini siullerni pingasuni qaangiuttoornerpaaloqarluni sulinngiffeqaatigisinnaasaminik. Taakkununga ilanngunneqassaaq ullut sisamaat avillugu feriarfissaq.

A atorfinitsitaanermini atugassarititaasut malillugit qaammatini pingasuni nalunaquttap akunnerinik 100-nik qaangiuttoortussaataivoq. 2001-imi qaammatini pingasukkaani siullerni taamaallaat nalunaquttap akunnerini 89-imi qaangiuttoortoqarsimammat qaangiuttoornerit 2001-imi qaammatini pingasukkaani tulliuuttuni nalunaquttap akunneri qaangiuttoorfusut "sulinngiffeqaatiginissaannut" imaluunniit nalunaquttap akunnerisa aalajangersimasut iluanni nammineq piffissamik suliffissamik atuinnissamut nuussinissamut tunngavissaqaangilaq.

A-p aallannginnerani isumaqatigiissutigineqarsimannngimmat ullut sisamaat avillugu feriarfissat pilersaarutigineqartut saniatigut 2001-imi apriliip qaammataani ulluni suliffiusussani pisortaqarfimmu suliassanik sullississasooq D-p A-p DJØF-illu atorfeqartitaaneq aammattaaq 2001-imi apriliip qaammataanut atuutissasooq piunasaqaataannut tunngatillugu qinigassaraa aalajangiusimassallugu A 2001-imi martsip qaammataata naanerani atorfimmunit soraarsimasooq, tassa aallaqqaammut uppersarsarneqartut imaluunniit apriliip qaammataanut akissarsiasanik akiliissalluni piffissarlu A-p K-p illoqarfianit aallarnerata kingornatigut feriarnerut isigissallugu tamannami allakkatsinni 15. august 2001-imeersuni annertuumik atugaasutut allassimammat, feriarmissap isumaqatigiissutaareerana imaluunniit soraannginnermi ilimasaarutigineqareersimanagera apeqquataatinagu. Tamakkununggattaaq ilanngullugu isiginiarneqassaaq A 2001-imi apriliip qaammataata ilaani D-mut sullissinissaminut piareersimasimannngimmat, tassami piffissap feriarfiusussatut pilersaarutaasup avataatigut nuliani nunani allani pikkorissariartorluni akuerisaasumik angalasoq ingjalloramiuk, naak nuliasup pikkorissariartorluni akiliunneqarluni angalaneranut akuersissummi ilaqutariit ilaannikkaluartut.

Kiisalu Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqarpoq aningaasaqarnermut tunngatillugu A-mut 2001-imi apriliip qaammataani akissarsiaqarluni feriarfissaneq iluaqutaasooq, tassami qaammammimi tassani påskerneranik pissuteqartumik ullut suliffiusussat feriarfiusussallu ikittuinnaammata.

...

A-p suliama illua'tungiusunik tusarniaaninnut akissummini 26. maj 2003-meersumi nalunaarfigaanga Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliama illua'tungiusunik tusarniaanermut akissutaa pillugu imaattunik oqaaseqaattissaqarluni:

”Aqutsinermut Pisortaqarfiup (AP-p) allakkamini 9. december 2002-meersuni oqaatigisai naatsumik oqaaseqaateqarfigissavakka.

1-imut: A 2001-imi aprilip qaammataa tamaat sulinngiffeqarsimaneramik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiisimanera.

D-mit soraarnissara sioqqullugu Danmarkimi suliassat suut sularisinnaanerikka ...-lu oqaloqatigiissutigisimavarput. Naalasseriitsuliornermut atatillugu iliuuseqarnerit, matumani soraarsitsinerit ilanngullugit eqqarsaatigalugit, pillugit ilitersuusiortoqarnissaa pisariaqartoq oqaloqatigiissutigisimavarput. Ingerlitsinermik inatsiseqartitsinerimi tunngavinnik, matumani soraarsitsinermut atatillugu tusarniaasannnginneq ilanngullugu eqqarsaatigalugu, eqqortitsisarsimannginnini pillugu D siusinnerusukkut isornartorsiorneqartarsimavoq.

D-mit soraarninnut atatillugu qaangiuttoornerit naatsorsorneqarnerisa kingorna oqaatigaara taamaaliorniarnanga, tassami qaangiuttoornerit ulluni pingasuni affarmilu sulinnigiffeqarnissamik ilallutik aprilip qaammataa tamaat matusussaammassuk. Aprilip qaammataa aallartinnerani D-mut saaffiginninninnut atatillugu qaangiuttoornerit sulinnigiffineqarnissaannik isumaqatigiissut pisortaqarfiup eqqortissinnaanngikkaa paasitinneqarsimasuuguma naalasseriitsulionernut atatillugu, matumani soraarsitsinerit ilanngullugit eqqarsaatigalugit, periaatsit pillugit ilitsersuut ajornartorsiutitaqanngitsumik suliarisimasinnaagaluarpara. Tamanna ...-p saaffiginninneranik piumasaaqatitaqaannarsimasinnaagaluarpoq. Taamaattumik AP oqarami ilumuunngilaq aprilimi atorfeqartitaannginnera (isumaqatigiissutaasup paarlattorluinnaanik) imaluunniit pinngitsaaliissummik siumullu nalunaarutigeriigaanngitsumik kingumoortumillu atuutilersumik sulinnigiffeqartitaaneq toqqarneqartussaasimasoq.

...-mi taamani ... sulisimanera aqcutigalugu isumaqarluinnarpunga sulinnigiffeqartarnej pillugu inatsimmi ilisimatitsinissamut malittarisassat malinneqarsimanngilluinnartut, sulisoq sulisitsisorlu tamanna pillugu isumaqatigiissuteqarsimanngippata. Sulinnigiffeqarnissap kingumoortumik sulinnigiffeqarfigineqarnissaanik kalerriisarnej AP-p periaatsit malissimappagu tamatuma piaaraluneerluni sulinnigiffeqartarnerlu pillugu inatsit unioqqustillugu pisimassasoq ilmagisariaqarpoq.

... isumaqatigiissutertik malillugu ukioq allortarlugu ilaquuttatik ilagalugit akiliunneqarlutik sulinnigiffeqarsinnaatitaapput, taamaattorli siullermik ukioq ataaseq sulereernerikkut. Aammattaaq ukiut tamaasa akiliunneqarlutik pikkorissariarsinnaatitaapput, ukioq siulleq ilaquuttatik ilagalugit, aappaanilu ilaquuttatik ilaginagit. Tamatuma nassataraa ... ukiut tamaasa ilaquuttatik ilagalugit akiliunneqarlutik angalasinnaatitaanerat, ukiullu ilaanni ataatsimi ilaquuttatik ilaginagit nammineq pikkorissariarnissamut angalasinnaatitaallutik. Taamaattumik isumaqatigiissummum naapertuuttuunngilaq AP oqarmat marts 2001-imi akiliunneqarluni angalanermi ilaquitariit tamakkerlutik ilaatinneqanngitsut. Tamanna isumaqatigiissummik paasisimasaqannginnermik pissuteqarnerisooq matumani oqaatigineqassanngilaq. Illua'tungaanut saatsikkaanni isumaqarpunga akiliunneqarluni angalanermi ilaquitariit tamarmik ilaatinneqannginnerannik AP-p oqarnera ajuallannartuusooq. Tamannami uagut eqqarsaatigaluta marts 1997-imiilli atuussimavoq, isumaqatigiissullu aqcutigalugu pisinnaatitaaffittut erserluni.

AP oqarpoq 2001-imi aprilip qaammataani sulinnigiffeqarnissara uannut aningaasaqarnikkut iluaqutaasimasooq. Tamanna pillugu oqaatigiinnassavara D-mit nalunaaruteqarnerup nassatarisimagaa ...-mut isumaqatigiissutip eqqortinneqarnissaa tatalugu piareersarsimanera, tamatumalu kingorna qaangiuttoornikka sulinnigiffeqarfissakkalu ullut pingasut affarlu aprilimi sulinnigiffeqarfigisimallugit. D-mi sulit atorfeqartitaagama suliffissarsiortutut Suliffissarsiuussisarfirmut nalunaarsimanngilanga. Qaammammi ataatsimi kingumoortumik atuutilersumik sulinnigiffeqarnissannik aalajangiinerup nassataraa isumaqatigiissutaasimasunit 22.000 kr.-t (ilangaatissat ilanngaatigereerlugit) missaannik ikinnerusunik tunineqarnera. Sanilliussinissamut tunngaviusooq tassaannilaq aprilip qaammataa sulinnigiffeqarnerisutitalik imaluunniit naamik. Sanilliussinissamut tunngaviusooq tassaavoq aprilip qaammataa nalinginnaasumik akissarsiaqaataasooq + qaammammi ataatsimi sulinnigiffeqarnerisutisiasat.

Aamma aprilip qaammataa naallugu atorfeqartitaasunga ...-p allakkatigut e-mailikkoortutigit nalunaarutigisaa innersuussutigissavara. Qaangiuttoornikkut aprilip qaammataani D-mi (pisortaqarfiup soqutigisaa malillugu) suliat sapinngisamik amerlanerpaat inaarsarneqarnissaat siunertarlugu sulinnigiffeqarfiginninnissara pillugu isumaqatigiissutaasimasooq (februarip naaneraneersooq) eqqortissinnaanagu ... oqarsimasuuppat ilitsersuut suliarisinnaasimagaluarpara, tak. qulaani taaneqartut.

Aatsaalli aprilip qaammataani akissarsiassakka takkutinngitsoormata attaveqarfigaara, paasiniarlugu atorfeqartitaanngitsunga sooq oqarsimanersoq, tak. naammagittaalliutinni taanna pillugu immikkoortoq.

Illua'tungaanut saatsikkaanni sulisitsisoq atorfeqartitaasup sulisinnaassusiata atunnginnissaanut pisinnaatitaavoq. Siunissaq ungasinnerusoq eqqarsaatigalugu atorfeqartitaasup sulisinnaassusianik atuinnginneq sulisitsisup tungaanit sumiginnaanertut assersuunneqarsinnaavoq, atorfeqartitaasorlu suliffimminit soraarsitaasimasutut imminut isigisinnaalersillugu. Kisianni atorfeqartitaaneq atuuttuartillugu atorfeqartitaasoq akissarsiaqartinneqartussaavoq. Sulisitsisup inuk siulionnaarallarsippagu, sulisinnaassuseqarneralu atorumanngippagu suliunnaarallartinneqarnerup sivilissusia isiginiarlugu kalerriisarneq pillugu malittarisassat eqqarsaatigalugit sulinnigfeqarneq ingerlanneqarsimasutut isigineqarsinnaavoq.

...” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A-p 1. april 2000-imit 31. marts 2001-imut sulinnigfeqarluni angalanermi tapisiaqartinneqarnissaata itigartinneqarnissaanik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinera.

Sulisoqarnermut Pisortaqarfik A-mut 10. marts 1997-imi imatut allappoq:

”Allakkatigut 3. marts 1997-imeersutigut Danmarks Jurist- og Økonomforbundip aamma Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut isumaqatigiissutaanni 10. februar 1997-imeersumi § 14, imm. 11 innersuussutigalugu isumaqatigiissummi tassani § 15-imi, feriarluni angalanermi tapit, pineqartunut ilaatinneqarnissat qinnutigisimavat.

Ullormit atorfinitsitaaffinnit 29. september 1995-imit aallartittumik § 15-imi qulaani taaneqartumi pineqartunut ilaasutit, taamatullu toqqaaneq Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani siunissami atorfeqartitaaninni qilersuisumut atuuttoq Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup matumuuna uppernarsassavaa.

Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup kaajallaasitaata nr. 5/92-imeersup, sulinnigfeqarluni angalanermi tapeqartitsinermik aalajangersaasuusup assilineri kiisalu qinnuteqarnermi immersugassaq siunissami atugassatut assilineqarsinnaasoq ilisimatit-sissutit ilanngullugit nassiunneqarput.

Piffissat 29. september 1995-imit 31. marts 1996-imut aamma 1. april 1996-imit 31. marts 1997-imut tamaasa immikkut qinnuteqarnermi immersugassamik immer-suiffigeqqullugit immersukkallu taakku maanga nassiuteqqullugit inussiarnersumik qinnuigineqarputit.

Malugeqqullugu oqaatigineqassaaq piffissat katersiviusut tamaasa immikkut qinnuteqaatit nassiunneqartassammata.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

**Kaajallaasitaq nr. 5/92 pineqartoq imaattunik oqaasertaqarpoq:**

”Isumaqatigiissutit 1991-imi nutarterneqarnerisa kingorna isumaqatigiissutini arlalinni sulinnigfeqarluni angalanermi tapinik tunniussisarneq pillugu aalajangersagaq ilanngunneqarsimavoq. Sulisut ataasiakkaat sulinnigfeqarluni angalanermi tapeqarsinnaatitaanerit sulinnigfeqarlunilu angalanermi tapit qanoq amerlatiginissaat isumaqatigiissutini ataasiakkaani aalajangersarneqarsimapput.

Piffissaq sulinnigfeqarluni angalanermi tapinik katersivik tassaavoq 1. aprilimit 31. martsimut.

Katersineq qaammatikkaartumik pisarpoq, ullorlu atorfinitsitaaffik aallarnerfigalugu ullut qanoq amerlatigisut tunngavigineqassallutik, taamaattorli siusinnerpaamik 1. april 1991 aallarnerfigalugu.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsisoqassaaq sulisunut 31. marts 1991- ip kingorna kiisalu sulisunut 1. april 1991-imi najugaqavissutut atugassaqartitaallutik atorfinitsitaasunut. Taamaattorli sulisut katissimallugu aapparisp/inooqatip atorfeqartitaanera tunngavigalugu piffissap katersiviusup kingorna qaammatini tulliu-tuni 12-imi akiliunneqarlutik sulinnigiffeqarsinnaatitaalersut tapisiaqartinneqassanngillat.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsisoqassaaq sulisunut, atorfinni sa-paatip akunneranut sivikinnerpaamik nalunaaquttap akunnerini 30-ni suliffigineqar-tussaataasuni atorfeqartunut.

Tapit qinnuteqarnikkut aprilip qaammataani akissarsianut ilanngullugit tunniun-neqartassapput.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit tunniunneqarnissaannik qinnuteqarnissamut piffissaq kingulleq tassa 1. februar. Qinnuteqarnissamut piffissaliussaq malinneqan-gippat tapit tunniunneqarnerat tamatuma sivisoqataanik kinguartinneqassaaq. Pi-suni immikkut ittuni qinnuteqarnissamut piffissarititaasup atuutinninnissaa ator-finititsinermi oqartussaasup immikkut akuersissutigisinnaavaa.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit sulisut qinnuteqarneratigut tunniunneqartas-sapput. Immersugassaq PD 5/92 atorlugu qinnuteqartoqartassaaq, taannalu sulisoq pillugu paasisutissanik kiisalu sulisoq katissimallugu aappaqarpat/inooqateqarpat taanna pillugu paasisutissanik taassumalu akiliunneqarluni sulinnigiffeqarsinnaati-taanera pillugu paasisutissanik imaqarpoq.

Paasisutissat tunniunneqartut eqqortuunerat sulisup atsiormermigut uppersarsas-savaa. Immersugassap eqqortumik immersorneqarsimanera atorfinitsitsinermi oqar-tussaasup atsiormermigut uppersarsassavaa, sulinnigiffeqarlunilu angalanermi tapit tunniunneqarnissaat aallartissallugu.

Sulisoq piffissami katersiviusumi soraarpat sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit katersorneqarsimasut piffissap katersiviusup sivirususianut naapertuuttunngorlugit atorfeqartitaanerup naanerani tunniunneqassapput, sulisoq ataatsimut atorfeqarti-taaffiusup iluani atorfinitseqqinneqarnera apeqqutaatinnagu.

...

Atorfinitsitsinermi oqartussaasup paasisutissat tunniunneqartut katissimallugu aapparisp/inooqatip atorfinitsinneqarnerani oqartussaasumut uppersarsiniarlugit paasiniarsinnaavai.

Kaajallaasitaq manna 1. april 1991-imi atuutilerpoq, Sulisoqarnermullu Pisor-taqarfiup kaajallaasitaq nr. 1/92 matumuuna atorunnaartoq taarserlugu.” (Atorfe-qarfimmi nutsigaavoq.)

A sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit tunniunneqarnissaannik 2. feb-ruar 2001-imi qinnuteqarpoq, qinnuteqaammunilu immersugassami assi-giissaartumik oqaasertalersugaasumi atukkamini immikkut krydsiliiffissa-mi uppersarsaalluni oqaatigalugu ”katissimallugu aapparisp/inooqatip atorfeqartitaanera tunngavigalugu piffissap katersiviusup kingorna qaam-matini tulliu-tuni 12-imi akiliunneqarluni feriarsinnaatitaalersimanani”.

Immersugassap taassuma uppersarsarlugu 6. februar 2001-imi atsiorne-ratigut D-p Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaa sulinnigiffeqarluni anga-lanermi tapit 2001-imi aprilimi akissarsianut ilanngullugit tunniuteqqullu-git.

Allakkiakkut 1. marts 2001-imeersukkut, assiliner A-mut nassiunneqartukkut Aqutsinermut Pisortaqarfiup akissarsialleriffini qinnuigaa tapit oqaatigineqartutut tunniuteqqullugit.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup akissarsialeriffimmut allakkiaa 1. marts 2001-imeersoq, allaqqaarneqarnera D-p suliaataani allagaatinik (pissutaa taaneqarsimannigsumik) imalimmiittoq sulisoqarnermik aqutsisoqarfimmi sulisup 19. april 2001-imi atsiorderatigut imaattumik allaffigineqarsimavoq: ”Atorunnaarpoq”.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinerani 15. august 2001-imeersumi sulinnigiffeqarluni angalanermi tapit pillugit imaattunik allassimasoqarpoq:

”Ataani atsiortumut e-mailikkut 26. juli 2001-imeersukkut sulinnigiffeqarluni angalanermi tapeqarsinnaatitaanerit aamma meerartaarnermut atatillugu 2000-imi aasakkut sulinnigiffeqarnerit pillugit apeqqutit saqqummiuteqqippatit, taamatuttaarlu oqaatigalugu Aqutsinermut Pisortaqarfiup allagaani 13. juli 2001-imeersuni allaffimmi pisortatut atorfeqartitaanerpit 2001-imi aprilip naaneranut sivitsorneqarfiisigut, piffissap 20. marts 2001-imit 30. aprilip 2001-ip tungaanut ullut taaneqartut ilanngullugit akissarsiaqarluni sulinnigiffeqarfittut isigineqarneranik oqarneq tungavissaqanngitsoq. E-mailimi tulluuttumi 10. august 2001-imeersumi apeqquserpat Sulisoqarnermut Aqutsiviup aprilip qaammataani sulinnigiffeqarmissat qanoq ililluni akuerisinnaaneraa, tamanna D-mit akuerineqanngikkaluartoq siumulluunniit kalerrinneqanngikkaluartoq.

Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapitit eqqarsaatigalugit ilumoorpoq 1997-imi ukiut allortarlugit taakku ilinnut tunniunneqartarsimagaluartut, tassalu 1997-imi aprilimi piffissamut katersiviusumut 1. april 1996-imit 31. marts 1997-imut aamma 1999-imi piffissamut katersiviusumut 1. april 1998-imit 31. marts 1999-imut, tassami piffissaq taanna atorfeqartitaaneq eqqarsaatigalugu Sulisoqarnermut Pisortaqarfimmut aamma D-mut avinneqarsimammat.

Aamma ilumoorpoq piffissamut katersiviusumut 1. april 2000-imit 31. marts 2001-imut sulinnigiffeqarluni angalanermi tapeqarsinnaasussaagavit, atorfeqartitaanerit ukioq kaajallallugu atuussimasuuppat, nuliavillu atorfeqartitaanera aqutigalugu nuliavit aprilip qaammataata naanerani soraarneranut atatillugu angalasinnaatitaalersimannigitsuguit. Taamaalilluni illit nammineq soraarninnut atatillugu angalasinnaatitaanerit atorunnaarsimavoq, nuliavit soraarnerani tunniunneqarsimammat, DJØF-illu isumaqatigiissutaani aalajangersakkat malillugit qaammatisiutit ukiuanni taannaasumi soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalasinnaatitaaneq sulinnigiffeqarlunilu angalanermi tapit ataatsikkoorlutik tunniunneqarsinnaanatik. Taamaattorli Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup sulinnigiffeqarluni angalanermut atatillugu tapit pillugit kaajallaasitaani aalajangersarneqarsimavoq ukiumi soraarnermut atatillugu angalatitsisoqarfiusumi 1. aprilip piffissallu soraarfiusup akornanniittumi sulinnigiffeqarluni angalanermut tapit tunniunneqarsinnaasut. Taamaalillutik 2001-imi aprilip qaammataani sulinnigiffeqarluni angalanermi tapeqarsinnaatitaavutit, taak-kulu 2001-imi julip naanerani ilinnut tunniunneqarsimallutik, julillu qaammataani akissarsiat allagartaannit assilinerannit ilanngullugit nassiunneqartumit erserluni 38.301,66 kr.-t kontonnut 17. juli 2001-imi tunniunneqarallarsimasut.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliami illua'tungiusunut tusarniaanermut akissummini 9. december 2002-meersumi sulinngiffeqarluni angalanermi tapit tunniunneqarsimanninnerannik naammagittaalliut pillugu makku oqaatigai:

”Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqarpoq piffissamut katersiviusumut 1. april 2000-imiit 31. marts 2001-imut A-mut feriarluni angalanermi tapisiaqartitsisoqarsinnaanngitsoq, tassami taanna nuliama atorfeqartitaanerani pissutsinik pissuteqartumik ukiumut qaammatisiuteqarfiusumut 2001-imut soraarnermi akiliunneqarluni angalasinnaatitaasimammat.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup A-p nammineq nuliama atorfeqartitaanerani atugasarititaasut aqutugalugit ilaqutariit feriarlutik akiliunneqarlutik angalatitaasimanninneraanera akerliuffigalugu taamaanninnerartariaqarpaa. Eqqortuuvoq ilaqutariinnut feriarluni akiliunneqarluni angalanissaq akuersissutaagaluarimat, tamannali pisimavoq suli paasineqanngitsoq aammattaaq ... atorfimminit soraarsimasoq. ... 2001-imi martsip qaammataata naalernerani ilaqutariit aallarnerata kingornatigut suliffimminut utinngimmat taava tamanna soraarluni akiliunneqarluni angalanertut isigisariaqarpoq.

A-p taamaaliorfigineqarnini pissarsiaraa nuliama atorfeqartitaanerani atugasarititaasut tunngavigalugit namminerlu atorfeqartitaanermini pissutsinut imaattunut taputartuunneqarsinnaanngimmat ...-p ...-mi atorfeqartitaaneranut atatillugu isumaqatigiissutigineqarsimammat ...-p pisussaaffigissagaa inissiamik innersuussinissaq tassungalu atatillugu aningaasartuutunik akiliisarnissaq, tassalu aammattaaq pigisat nuunneqarnerannut soraarnermilu angalanermut atatillugu.

Tamatumali A-p feriarluni angalanermi tapinik akiliuteqarfigineqarnissaanut pinsinnaatitaaffii sunniuteqarfigissanngilai aamma DJØF-imut isumaqatigiissummi 9. september 1999-imeersumi § 13 naapertorlugu soraarnermi akiliunneqarluni angalasinnaassagaanni piumasaqataavoq siusinnerusukkut piffissamut katersiviusumut ukiumi qaammatisiuteqarfiusumi tassani feriarluni angalanermut tapisianik akiliuteqartoqarsimanninnissaa.

2001-imi apriliip qaammataanut feriarluni angalanermi tapit akiliutigineqarnerat Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup kaajallaasitaani nr. 5/92-imi 3. august 1992-imeersumi tunaartarisassanut Isumagatigiinniartarnermut Immikkoortortaqarfimmit, maannakkut Aningaasaqarnermut Pisortaqarfiup Isumagatigiinniartarnermut Immikkoortortaqarfianit, isumaqatigiissutini, taakkunani feriarluni angalanermi tapisiaqarneq pillugu aalajangersakkat nassaassaallutik, aalajangersakkanik tamakkii-sunnngortitsiniarluni suliarineqartunut naapertuupput.

A sulisorineqarnermi nalaani Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup ukioq suna feriarluni angalanermi tapisiasanik akiliuteqarfigineqarsinnaanerminik nassuiaaneranut akerliusimannigilaq eqqortuuvorlu kingullermik taakkuninnga akiliuteqarfigineqar-mat piffissamut katersiviusumut 1. april 1998-imiit 31. marts 1999-imut 1999-imi apriliip qaammataani. A-p Isumagatigiinniartarnermut Immikkoortortaqarfimmi siusinnerusukkut atorfeqarsimanerminit aalajangersakkat taakkulu qanoq paasineqarnissaat nassuiarneqarnissaallu ilisimaarai, tassaniinnerminimi isumaqatigiissuteqarnermut peqataasarsimavoq aalajangersakkanillu taakkuninnga imalinnik nassuiaasarsimalluni.”

A suliami illua'tungiusutut isumaanik tusarniaanermut akissummini 26. maj 2003-meersumi ajornartorsiut taanna pillugu pisortaqarfiup suliami illua'tungiusunut tusarniaanermut akissutaa pillugu oqarsimavoq:



”Sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanissamut katersat 2001-imi martsimi naammatsissimapput, tak. ... isumaqatigiissutaat. Marluulluta sulisisitsutsinni 2001-imi aprilip qaammataata naanissaata tungaanut atorfeqaannarpugut. Sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalaneq 28. marts 2001-imi aallarnerpoq. Tassami nuliama sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanissamut pisinnaatitaaffini naammassillugit marts 2001-imi katersorsimmaggit soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalanissamik piunasaqaateqarsinnaatitaanngilagut.

Qinnuteqaatigineqartoq akuersissutigineqartorlu tassaavoq sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalaneq, atorfeqartitaanerup sivisussusia tunngavigalugu, tak. ... isumaqatigiissutaat. Atorfeqartitaasup atorfeqarnermini sinneruttumi qaangiuttoornerminik sulinnigiffeqarfignikkumalluni aalajangernera pissutigalugu sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerup soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalanerup allannngortinneqarsinnaanera ilimagissallugu inatsisitigut tunngavissaqanngilaq. Sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerup kingorna K-p illoqarfianut uternissarput toqqarsimasinnaagaluarparput, piffissap sinnera qaangiuttoornerit K-p illoqarfiani sulinnigiffeqarfialugit, K-p Kangerluani pinngortitarsuaq alianaatsoq najorlugu.

Atorfeqartitaanerup naanerani – 2001-imi aprilip qaammataata naanerani - soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalanissamut taassumaanngilagut, tassami ukioq taanna (2001-imi martsip qaammataani) (sulinnigiffeqartinnitsinni) akiliunneqarluni angalasinngilagut. Paaserusussagaluarpara Sulisoqarnermut Pisortaqaarfiup sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerit pillugit kaajallaasitaani sumi allasimasooq atorfeqartitaasup atorfeqartitaanermi sinnerani qaangiuttoornini atorlugit Danmarkimi sulinnigiffeqarnissani toqqarpagu sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalaneq allannngortinneqassasoq soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalaninnngortillugu, atorfeqartitaasorli sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerup kingorna qaangiuttoornermik K illoqarfiani sulinnigiffeqarfignippat sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalaneq allannngortinneqarnani taannaaginassasoq. Sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanissap akuerineqartup kingunerisussaannngilaa angalanerup taassuma soraarnermut atatillugu angalaninnngortillugu allannngortinneqarnissaa, kingunerisaali tassaalluni atorfeqartitaasup qaammatisiutit malillugit ukiuni taannaasumi akiliunneqarluni angalaqqinnissamut akuerineqarsinnaannginnera, uagullu eqqarsaatigaluta 2001-imi aprilip qaammataani soraarnermut atatillugu angalanissap akuerineqarsinnaannginnera.

Sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerup soraarnermut atatillugu angalaninnngortillugu tassannaannaq oqaatigineqartutut ”allannngortinneqarnerani” siunertaasoq tassaasimagunarlunnarpoq uagut sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanitta Djøfip isumaqatigiissutaani § 13-imut ilaatinneqalernissaa, taamaallilunga sulinnigiffeqarlunga angalaninni tapisassama, 1995-imi, 1997-imi aamma 1999-imi tigusaarsimasama tigunissaannut pisinnaatitaannginnissara.

Nassuerutigisariaqarparali ukiunut siusinnerusunut sanilliullugu 2001-ip allaasuteqarnera takujuminaatsikkakku. Siusinnerusukkut taakkunani pingasuni sulinnigiffeqarlunga angalaninnut tapima aprilip qaammataani akissarsiasannut ilanngullugit tunniunneqarnissaat AP-p akuerisarsimavai, taamaakkaluartorlu nuliama atorfeqartitaanera naapertorlugu ukiuni pingasuni taakkunani martsip qaammataani ilaqutariit tamarmik sulinnigiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanissamut katersat naammatsittarsimallugit.

Illua tungaanut saatsikkaanni sulinnigiffeqarnermut assingusumik peqarpoq, tasalu kingumut sunniuteqartumik ”sulinnigiffeqarnermik”. Soraarnermut atatillugu marts 2001-mi angalanissama siuartinneqarnissaa qinnuteqaatigisimannngilara. Tamanna atorfeqartitaasup piffissaq soraarfissani sioqqullugu Danmarkimut aallarnis-



sani kissaatigippagu nalinginnaasumik periaasiusimasussaassagaluarpoq.” (Atofeqarfimmi nutsigaavoq.)

A-p angajoqqaatut sapaatip akunnerani ataatsimi sulinngiffeqarsinnaatitaanerata itigartitsissutigineqarnissaanik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinera.

A-p uannut naammagittaalliummini tamanna imatut eqqaasimavaa:

”Taamani (februar 2000-imi) angajoqqaatut sulinngiffeqartussanngorama D-mi pissutsit imaapput pisortaagallartumik pisortaqarluta, Inatsisartut ataatsimiinnissaat piareersarfigalugu Sulisoqarnermut, Inatsisilerinermut Aqutsinermullu Immikkoortortaqarfimmi ulapittorujussuulluta. Fuldmægtiginin pingasuusunit marluk atorfinerlaajupput/ilinniakkaminnik naammassinnerlaajupput. Taamaattumik pisortaagallartoq aperaara angajoqqaatut sulinngiffeqarfissama aappata junimi aasaanerani sulinngiffeqarnissannut kinguartissagukku D-p soqutigineraa. Pisortaagallartoq tamatumunga akilluni oqarpoq pisortaqarfiup tamanna soqutigigaa. Tamanna sioqqullugu DJØF attaveqarfigisimavara, taannalu oqarpoq taamaaliornissaq ajornartorsiutitaqarnavianngitsoq. Angajoqqaatummi sulinngiffeqarnissanni sapaatip akunnerata aappaata kinguartinneqarnissaa uanga soqutigisarinnikkaluarpara, kisiannili takusinnaallugu piffissap taamaaliner sapaatit akunnerini marlunni peqannginnissara pisortaqarfimmut immikkoortortaqarfimmilu ajornartorsiutaassasoq, taamaattumillu sapaatit akunnerisa aappaata kinguartinnessaa piareersimaffigaara, sulisitsisuma tamanna kissaatigippagu. Junimi julimilu sulinngiffeqarninnit uterninnut atatillugu suliffigisimasanik nalunaarsuutit naqqissorneqarnissaannut immersugassaq sulinngiffeqarsimanera pillugu immersorpara, matumani sapaatit akunnerisa arlaat sorleq angajoqqaatut sulinngiffeqarnerunersoq nalunaarlugu. Isumaqatigiissut ...-mut ilisimatissutigaara, naqqiissutitullu immersukkakka ...-p uppersarlugit atsiorpai.

Tamatuma kingorna D-p sapaatip akunnera ataaseq sulinngiffeqarfigisannit ilanngaatigaa, oqaatigalugu angajoqqaatut sulinngiffeqarfinni sapaatit akunnerisa aappaat inatsisunik unioqutitsinanga kinguartsivigisimasannut kinguartsinnaanngikkiga. Angajoqqaatut sulinngiffimmi sapaatit akunnerisa aappaata kinguartinneqarnissaa pillugu isumaqatigiissuteqarsinnaaneq tamatuma sulisitsisup kisimi soqutigisarinninneranut ilanngullugu ajornaquteqannginnersoq DJØF-imut misissortikkaku taamatuttaq Ombudsmandi matumuuna qinnuigissavara isumaqatigiissutigineqarsimasup il.il. imarisaat isummerfigeqqullugit.

Kingusinnerusukktu paasivara D ISP-mut tunaartarisassat pillugit apeqquteqaateqarsimasoq, tamatumunngali tunuliaqutaasoq pillugu nassuiaateqarnani. Pissusissamisoorsinnaanngilaq pisumi tassani uanga atorfeqartitaasutut sulisitsisuma soqutigisaa pillugu sulisitsisunnt isumaqatigiissutigineqartoq atuussinnaasoq naatsorsuutigisinnaanngikkukku.” (Atofeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinerani 15. august 2001-imeersumi piffissaq sulinngiffiusoq assortuussutaasoq taanna pillugu imaattunik allassimasoqarpoq:

”Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfiup erninnermut atatillugu sulinngiffeqartarneq pillugu peqqussummi aalajangersakkat qanoq paasineqarnissaanik nassuiaanerani D-p malinninneranut akerliliissutitit Aqutsinermut Pisortaqarfiup tusaatissatut tigusinnaanngilai.

Apequt taanna D-p Aqutsinermut Pisortaqarfimmi Sulisoqarnermik Aqutsisoqarfimmut oqaaseqaateqarfisassanngortillugu saqqummiussimavaa. Oqaaseqaattitta Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfiup oqaaseqaataa assigilluinnarpaa, nalunngisattulli Sulisoqarnermut/Aqutsinermut Pisortaqarfimmi Sulisoqarnermut Aqutsisoqarfiup pisortaqarfiit allat tamatigut Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmut peqqussutip taassuma qanoq paasineqarnissaanik nassuiaaneq pillugu oqartussaasumut innersuuttarpai.

Aamma D-mi allaffimmi pisortatut sulisoqarnermut tunngasunut akisussaasutut ataataasutut sulinngiffeqarnerup nuliavit erninnermut atatillugu sulinngiffeqarnerani sapaatit akunnerisa 14-it siulliit iluanniittup kinguartinneqarnissaa D-mi taamani pisortaagallartumut siunnersuutigittinnagu siunnersuutivit inatsisinik unioqqutitsi-suunniginnera misissorsimanninnakku eqqumiiginarpoq. Peqqussut Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfiup suliassaqaafiata iluaniittoq eqqarsaatigalugu DJØF Aqutsinermut Pisortaqarfiup paasinninnera malillugu peqqussutip qanoq paasineqarnissaanik nassuiaasusinnaanngilaq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqarfik Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmut 9. december 2001-imi e-mailikkut imatut allappoq:

”Suliaateqarpugut anaanaasup sulinngiffeqarnerani sapaatit akunnerisa 14-it siulliit iluanni ataataasup sapaatit akunnerini marlunni sulinngiffeqarnissamik siusiun-nerusukkut atorfeqartitaasup pilersaaruteqarfisimasaanik.

Sapaatip akunnera ataaseq sulinngiffeqarfigereerlugu taamanikkut pisortarigal-lakkaminut nammineq ornigussimavoq, oqarlunilu suliassani pissutigalugit sapaatip akunnerani kingullermi sulinngiffeqarnissani ingerlassinnaanagu isumaqarluni. Taa-maattumik sulinngiffeqarnissani kingusinnerusukkut ingerlakkusussimavaa.

Pisortaagallartup kingusinnerusukkut uannut oqaatigaa malittarisassat ilisiman-gikkini, ”sulisorlu pineqartuunngitsoq alla taamatut saaffiginnissimasuuppat apeq-qut taanna pineqartumut saqqummiussimassagaluarpara, taamaattumillu taamaaliorn-nessaq ajornaquteqanngitsoq naatsorsuutigigakku akuerisimavara.”

Ilimagilluinnarpara pisortaagallartup atorfeqartitaasoq pineqartoq piffissami tas-sani meerartaarnermut atatillugu sulinngiffeqarnerminik unitsitseqqullugu qinnuigi-simanaviannikkaluaraa naalakkersimanaviannikkaluaraluunniit.

Taava atorfeqartitaasoq nuliama sapaatit akunnerini arfinilinni ataatsimut sulin-ngiffeqarfisaa pineqartoq sulinerminut atatillugu angalavoq il.il. Uterami nalu-naarpoq ataataasutut sulinngiffeqarfissami sapaatit akunnerisa aappaat sulin-ngiffeqarfisimallugu, tamannalu pisortaqarfiup akuerimasimannigilaq.

Suliaq pisortaqarfiup ISP-mut saqqummiuppaa, tassanilu ... imatut akissuteqarsi-mavoq, apeqquteqaat ...-mut ingerlatinneqarsimasoq innersuusutigalugu:

”Meeqqap erniunerata kingorna ataataasoq sapaatit akunnerisa 14-it siulliit ilu-anni sapaatit akunnerini marlunni sulinngiffeqarsinnaatitaavoq. Saaffiginnissummi pineqartumi oqaatigineqarpoq ataataasup siullermik sapaatip akunnera ataaseq sulinngiffeqarfisimagaa, kiisalu sapaatitit akunnerisa 14-it siulliit kingorna sapaatip akunnera ataaseq sulinngiffeqarfigeqqissimallugu, peqqussullu tunngavigalugu taamaaliortoqarsinnaanngilaq.

Ilisimatitsissutitut oqaatigineqarsinnaavoq sapaatit akunnerisa 14-it taakku naa-nerisa kingorna angajoqqaat sapaatit akunnerini arfinilinni angajoqqaatut sulinngif-feqarsinnaasut, angajoqqaallu namminneq aalajangissallugu kina arlartik tassani su-linngiffeqassanersoq, taamaattorli ataatsikkoorlutik sulinngiffeqarsinnaanatik.”

Tamanna Aqutsinermut Pisortaqarfiup peqqussummik paasinninnerminik pisor-taqarfimmut saqqummiussineranut naapertuuttuavoq. AP aamma isumaqarpoq ator-

feqartitaasup meerartaarnermut atatillugu sulinngiffeqarnini nammineq kipitikkuniuk sulinngiffeqarnerup sinnera pineqartup taamaaliornermigut atorunnaarsikkaa, sulinngiffeqarfigeqqissinnaajunnaassallugulu, kisiannili ilissi tamatuma qanoq paasineqarnissaanik nassuiaatersi tusarumallugu qinnuigisimavassi.

Tamatuma kingorna pisortaqarfiup atorfeqartitaasooq taanna nalunaarfigaa sapaatip akunnera kingulleq pineqartoq sulinngiffeqarfigineqarsimasutut isigineqartoq.

Erninermut atatillugu peqqussummi § 2 DJØF-ip malugeqqullugu massakkut oqaatigaa, taannami DJØF-ip oqaatigimmagu ”illersuutaasooq”, tassami peqqusut illua’tungeriit isumaqatigiissuteqarnerisigut saneqqunneqarsinnaammatt, taamaattorli aalajangersakkat atorfeqartitaasumut ajoqusiisumik saneqqunneqarsinnaanatik.

Taamaattumik DJØF-ip paasinninnera unaavoq pisortaatitaasup peqqussummi aalajangersakkat saneqqusinnaajuannarai, atorfeqartitaasorlu peqqussummi aalajangersakkat taamaaqqusinerannit pitsaanerusumik inissisimalersissinnaallugu.

1) ISP-p DJØF isumaqatiginneraa paaserusuppara.

2) Taamaappat imaattussaassanngila aalajangersagaq pisortaatitaasup naalakkii-neratigut atorfeqartitaasumut iluaqutaasumik saneqqunneqassoq, imaangitsoq atorfeqartitaasup nammineq suliniuteqarneratigut?

Peqqussummi § 2 sulinngiffeqartarneq pillugu inatsimmi paragrafip taassuma assingaturanneq uanga paasivara, tassanimi inatsisip taamaaqqusineranik pitsaanerusumik inissiinissamut periarfissaqarmat, tamannalu assersuutigalugu SIK-p soaraarnermi sulinngiffeqarnerisutisiassat 12½ %-inut isumaqatigiissuteqarnermini atorsimavaa, inatsisitigut tunngavissaqartunut 12 %-iusunut taarsiullugu, tassa imaappoq taanna taamaallaat isumaqatigiissummi illua’tungeriinnit saneqqunneqarsinnaasooq, imaangitsoq atorfeqartitaasut ataasiakaat sulisitsisullu isumaqatigiissuteqarnerisigut?” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfiup Aqutsinermit Pisortaqarfik e-mailkkut 10. december 2001-imeersukkut imatut akivaa:

”1) Naagga – illit uagullu isumaqatigiippugut

2) Isumaqatigaara taamaattoqassappat ilaatigut tassaasariaqartoq ataatsimoortumik isumaqatigiissut, ilaatigullu tassaasariaqarluni sulisitsisup suliniuteqarneratigut pisussaq.

A pineqanngikkaluarnerpoq?

Atorfissaqartikkukku allakkanik pisortatigoorpalaarnerusunik nassissavakkit.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermit Pisortaqarfik tusarniaanermut akissummini 9. december 2002-meersumi A-p sulinngiffeqarnissamik qinnuteqaataa pillugu imaattunik oqaaseqaateqarpoq:

”Suliami takuneqarsinnaasutut Aqutsinermit Pisortaqarfik isumaqarpoq Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmit naartunermi erninermilu sulinngiffeqartarneq pillugu peqqussummik nassuiaasartuusumit uppersarnerqartutulli naartunermi erninermilu sulinngiffeqarnissaq atorfeqanngitsoortoq atortussaajunnaartartoq. Tassa imaappoq sulisup naartunermi erninermilu sulinngiffeqarnissaq tamakkerlugu suli atorsimanagu sulinini aallarteqqippagu naartunermi erninermilu sulinngiffeqarnissap sinnera kingusinnerusukkut pineqarsinnaajunnaartartoq. Tamanna anaanaasumut ataataasumullu atuuppoq. Tamatuma saniatigut peqqusut mallillugu taamaallaat periarfissaqarpoq angajoqqaat marluullutik sapaatit akunnerisa

14-it iluanni ataatsikkut sulinnigiffeqarsinnaanerata, anaanaasoq ukioq 2000-mi erninerup kingornatigut pisinnaatitaalluni.

A taamaalilluni naartunermi erninermilu sulinnigiffeqartarneq pillugu peqqussut tunngavigalugu nuliame sapaatit akunnerini 14-ini naartunermi erninermilu sulinnigiffeqarnerata nalaani sapaatit akunnerini marlunni naartunermi erninermilu sulinnigiffeqarnissamini sapaatit akunnerat ataaseq kinguartissinnaanngilaa, nuliatalumi paasissutissiissutigereermagu naartunermi erninermilu sulinnigiffeqarnissani sapaatit akunnerisa 14-it iluanni sulinnigiffeqarnermi kingornaniittoq atorniarlugu kissaatigigini periarfissaqassanngilaq A-p tamatuma peqatigisaanik sapaatip akunnerani ataatsimi sulinnigiffeqarnissaanut.

Aqutsinermut Pisortaqarfik Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmit DJØF-imut allakkap 28. februar 2002-meersup assilinqarneranik tigusaqarpoq, tassani takuneqarsinnaalluni DJØF paasissutissanik pissarsiniarsimasooq naartunermi erninermilu sulinnigiffeqartarneq pillugu peqqussummi aalajangersakkat sulineramik inuussutissarsiuteqartumut iluaqutaasumik saneqqunneqarsinnaanersut. Aqutsinermut Pisortaqarfiup akissut imatut atuarpaa inummut peqqussummi aalajangersakkat naapertorlugit ullormusianik akiliuteqarfigineqartussamut periarfissaqarnaviannitsoq naartunermi erninermilu sulinnigiffeqarnissaq kinguartissallugu imaluunniit angajoqqaajusunut marluusunut ataatsikkut naartunermi erninermilu/angajoqqaatut sulinnigiffeqassalluni tamannalu ullormusiaqaatigalugu taamaammallu periarfissaq taanna inunnut isumaqatigiissut malillugu naartunermi erninermilu/angajoqqaatut sulinnigiffeqarnermi akissarsiaqaannartunut atorneqarsinnaassanngitsoq.”

DJØF-imut allakkat pineqartut 28. februar 2002-meersut imaattunik oqaasertaqarput:

”Naartunermi, erninermi meeravissiaartaarnermilu sulinnigiffeqartarneq il.il. aamma ullormusiaqartarneq pillugu Inatsisartut peqqussutaata piareersarlugu suliarineqarnerani suliat.

E-mailit 27. februar 2002-meersooq innersuussutigalugu peqqussutip qulaani taaneqartup piareersarlugu suliarineqarnerani suliat matumuuna nassiuppakka.

§ 2 akissarsiaqarluni sulisartumut iluaqutaasussamik saneqqunneqarsinnaanersooq oqaaseqaatini imaluunniit Inatsisartut oqaluuserinninneranni isummerfigineqanngilaq, aalajangersagarlu qanoq isumaqartinneqarnersoq aamma oqaatigineqarani.

§ 2 taamaallaat paragrafinut akissarsiaqarlutik sulisartunik immikkut pisinnaati-taaffiliisunut attuumassuteqarpoq, tassa imaappoo §§-inut 3-mit 8-mut.

§ 3-p akissarsiaqarluni sulisartumut iluaqusiisumik saneqqunneqarnissaanik oqalunnissaq isumassaqaanngilaq – taava pineqartoq erninermut atatillugu sulinnigiffeqarnerani sulinerminut sanilliullugu sivisunerusumik sulisimasutut naatsorsuunneqassava?

§ 4 akissarsiaqartumut iluaqusiisumik aamma saneqqunneqarsinnaagunangilaq, tassami soraarsitsinermik inerteqquteqarluinnaarneq aamma taarsiissutissat ikinnerpaaffissaat tassani aalajangersarneqarmata.

Nalunaaruteqartussaaitaaneq pillugu §§-it 5-imit 8-mut eqqarsaatigalugit arnap akissarsiaqarluni sulisartup ernivissatut naatsorsuutigineqartoq qaammatinik arfinilinnik sioqqullugu nalunaartussaaitaaneq atuuutilernissaa isumaqatigiissutigissallugu peqqussummi § 2-mut assortuuttuusussaavoq. Tamatuma paarlattuanik qaammatinit pingasunit sivikinnerusumik piffissaqarluni kalerriisarnissaq pillugu isumaqatigiissuteqarneq peqqussummut immaqqa assortuuttuusussaannngilaq. Taamaattoqassappat tamanna akissarsiaqarluni sulisartumut iluaqusiisusussaannersooq uanga

nalilersinnaangilara. Taamaattorli suliani aalajangersimasuni qaammatinit pingasunit sivikinnerusumik nalunaartoqartarsimavoq, assersuutigalugu arnaq naartunerminik sianigisaqarsimangippat (taamaattoqartarmammi).

Peqqussummi aalajangersakkat sinneri anaanaasut ataataasullu pisinnaatitaaffiit tunngasuupput, pisinnaatitaaffiillu taakku pineqartup akissarsiaqarluni sulisartuenera, namminersortuenera atuartuuneraluunniit apeqqutaatillugu assigiinngissuteqassappata tamanna peqqussutit anguniagaanut erseqqissumik assortuuttuusussaavoq. Tassami akissarsiaqarluni sulisartut pisinnaatitaaffiit pineqanngimmata, kisiannili anaanatut ataatatulluunniit pisinnaatitaaffiit pineqarlutik.

Qulaani taaneqartut akissutitut naammangippata apeqqutit erseqqissaqqullugu qinnuigissavakkat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A-p suliami illua'tungiusutut tusarniaanermut akissummini 26. maj 2003-meersumi oqaatigaa:

”Erninermut atatillugu sulinngiffeqarnermi sap. akunnerata aappaata (eqqaamasakka malillugit sap. ak. 16-imut) kinguartinneqarnissaanik isumaqatigiissut pisortaqrifiup soqutigisai tunngavigalugit pivoq. Sap. akunnerisa aappaata junip qaamataanut kinguartinneqarnissaa pisortaqrifiup soqutigineraa apeqquteqaatigaara, tassami Inatsisartut ataatsimiinnerat, fuldmægtigit nutaat pisortanngortikkallar-neqartorlu pissutigalugit isumaqarama piffissap ulapaarfiunerpaasup nalaani peqannginnissara akisussaassuseqaanngitsuliornerusoq. Taanna sioqqullugu DJØF-imut paasiniaasimavunga, taassumalu oqaatigalugu ataatatut sulinngiffeqarnissama sak. akunnerisa aappataa kinguartinneqarnissaa sulisitsisup uangalu isumaqatigiissutigigutsigu tamanna akornutissaqanngitsoq.

Pissutsit nalinginnaatillugit isumaqatigiissut taamaattoq ajornartorsiutissartaqar-tussaanngikkaluarpog, kisiannili isumaqatigiissuteqarnermi illua'tungiusog allamik taarserneqarpat tamanna ajornartorsiutissaqalersitsisinnaavoq. Innersuusutigii-narusuppara ... isumaqatigiissut taanna pillugu kingusinnerusukkut ilisimatinneqar-simasimammat, sulinermilu piffissat suliffigisatut atorneqarsimasut aaqqiivigine-qartarneranni immersugassaq uppersarlarlugu atsiorsimagaa. Taamaattorli isuma-qatigiissut pisortaqrifiup soqutigisai pingaarnertullugit isumaqatigiissutaasimasog pisortaqrifiup sulisitsisutut kinguartsinissaq inatsisitigut tunngavissaqanngitsoq tunngavilersuutigalugu tunuarterissinnaappagu eqqarsarnartoqartoq isumaqarpunga.

Uanga aamma isumaqarpunga ISP qanoq ataqtatigiinneqarneq ilisimasaqarfigi-nagu oqaaseqaateqarsimasog. Atorfeqartitaasog pisinnaatitaanngilaq ataatatut sulin-giffeqarfissami sak. akunnerisa aappaat kinguarterissallugu, kisianni suliamut tunngasut/sulisitsisup soqutigisai kinguartsinissamut tunngaviusinnaapput.” (Ator-feqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinermut Pisortaqrifiup aalajangiinermini 15. august 2001-imeersumi oqaasertaliinera:

Qulaani aamma issuakkattut Aqutsinermut Pisortaqarfik A-mut allakka-mini 15. august 2001-imeersuni ilaatigut oqarpoq:

”Aamma D-mi allaffimmi pisortartut sulisoqarnermut tunngasunut akisussaasutut ataataasutut sulinngiffeqarnerup nuliavit erninermut atatillugu sulinngiffeqarnerani sapaatik akunnerisa 14-it siulliit iluanniittup kinguartinneqarnissaa D-mi taamani pisortaagallartumut siunnersuutigittinnaguli siunnersuutivit inatsisinik unioqutitsi-

suunniginnera misissorsimanginnakku eqqumiiginarpoq. Peqqussut Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfiup suliassaqaarfiata iluaniittoq eqqarsaatigalugu DJØF Aqutsinnermut Pisortaqarfiup paasinninnera malillugu peqqussutip qanoq paasineqarnissaanik nassuiaasuusinnaangilaq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aqutsinnermut Pisortaqarfiup tusarniaanermut akissummini 9. december 2002-meersumi makku oqaatigai:

”Aqutsinnermut Pisortaqarfik isumaqarpoq Namminersorerullutik Oqartussani allaffiup pisortaanut pisortaqarfimmini sulisoqarnermut tunngasunut akisussaalluni allaffimmut pisortaanermi saniatigut aammattaq inatsisilerituujusumut pissusissamisuuginnassasoq Kalaallit Nunaanni inatsisit pillugit qanoq paasinninnissamik nassuiaanissamillu nalornissutit oqartussaasunut Namminersorerullutik Oqartussani sulisunik allaffissornikkut aqutsinnermi qullersaalluni oqartussaallutik inatsisinik ulluinnarni atuinerup qanoq paasineqarnissaanik nassuiaasartumut tassalu Aqutsinnermut Pisortaqarfiup Sulisunik Allaffissornikkut Aqutsisoqarfianut imaluunniit pisortaqarfimmut inatsisinik atorfitsinnermut akisussaasumut tassalu Isumaginninnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmut paasiniaassutigisimassagaluarai suliner-mullu atatillugu kattuffimmuunngitsoq Kalaallit Nunaanni inatsisinik pisortatigoortumik nassuiaasussatut isigineqarsinnaanngitsumuunngitsoq.

Inatsisartut Ombudsmandiata Aqutsinnermut Pisortaqarfiup allagaani 15. august 2001-imeersumi immikkoortumi pineqartumi oqaasertaliunneqarsimasut isornartorsiornissaat tunngavissaqartissappagu tamanna pisortaqarfiup tusaatissatut tigussavaa.”

A suliامي illua'tungiusumut tusarniaanermut akissummini 26. maj 2003-meersumi tamanna pillugu imatut oqarpoq:

”Suliامي matumani AP-p aalajangiinera uannut eqqumiiginartorujussuuvoq, tak. naammagittaalliutiga allakkallu uku.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

*Tamakku tunngavigalugit imaattunik oqaaseqaateqarpunga:*

”D-p aamma Aqutsinnermut Pisortaqarfiup suliامي suliarininnerat pillugu aallarnisaataasumik oqaaseqaatit.

*Suliامي misissuinnerma takutippaa pissutsit A-p uannut naammagittaalliutigisimasai ilaatigut D-mi ilaatigullu Aqutsinnermut Pisortaqarfimmi suliarineqarsimasut.*

*Pingaarnerusut eqqarsaatigalugit isumaqarpunga suliap pisortaqarfinni marlunni taakkunani ingerlasimanera tamakkiisumik ataqatigiissarneqarsimannngitsoq, tassami D-p pisuni arlalinni A (kattufillu taassuma ilaasortaaffigisaa DJØF) suliامي paasinninnerminik nalunaarfigisarsimammagu, D-p pisuni allani Aqutsinnermut Pisortaqarfik aalajangeeqqullugu qinnuigisarsimallugu.*

*Pisumi ataatsimi DJØF-ip D-mut allagai Aqutsinnermut Pisortaqarfiup akisimavai.*

*Pisuni arlalinni Namminersornerullutik Oqartussani oqartussaasup sorliup suliamik suliarinnittuunneranik imaluunniit oqartussaasup sorliup tusarniaavigineqarsimaneranik A immikkut nalunaarfigineqartarsimannngilaq.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfiup imaluunniit D-p suliame allagaataannit er-sinnngilaq oqartussaasut taakku marluk suliap ilaani ataasiakkaani oqartussaasut taakku marluk arlaata sorliup isummertuusimaneranut oqaaseqaateqartuusimaneranulluunniit isumaliutersuutit suut aqutsisuusimanersut.*

*Aamma Inatsisartut aningaasanut inatsisaata (2001-imi suliap matuma suliarineqarnerani pisortaqarfiup peqataaneranut tunngaviusup) ”akisarsialeriviullu akissarsianut sulisoqarnermullu tunngasunik oqartussaaf-figalugit suliassat” pisortaqarfimmit isumagineqarnerannik takutitsisup saniatigut Aqutsinermut Pisortaqarfiup pisortaqarfiullu allat akornanni suliassat agguataarneqarnerannik (tamanut saqqummiunneqarsimasumik) piusoqarnersoq ilisimasaqarfiginngilara.*

*Paasinninnera unaavoq innuttaasup suliame soqutigisani aallussinnaas-sappagit oqartussaasup sorliup suliamik suliarinnittuunera nalornissutigineqassanngitsoq annertuumik pingaaruteqartoq.*

*Paasinninnera malillugu ingerlatsinermi pissuserissaarnermut ilaavoq oqartussaasup oqartussaasumut allamat tusarniaasimaneq, oqartussaasup oqartussaasooq alla akeqqusimagaa imaluunniit oqartussaasumit allamit akeqquneqarsimanani oqartussaasup innuttaasumut ilisimatitsissutigissagaa.*

*Ilisimavara Inatsisartut 2003-mi aningaasanut inatsisissaattut siunner-suummi konto pingaarneq 14.01.01, Aqutsinermut Pisortaqarfik, aningaasaliissuteqarnermi tunngavigisanit naqitanngortinneqartunit ersertoq pi-sortaqarfik tassaasooq Namminersornerullutik Oqartussani ”sulisoqarner-mik aqutsinermi allaffissornermi aqutsisuusooq”.*

*Allaaserinninneq taanna Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliame sulisoqarnermut tunngasuni aalajangersimasuni Namminersornerullutik Oqartus-sani oqartussaasut allat eqqarsaatigalugit aqutsinermi immikkut piginnaa-tinneqarneratut eqqarsaatigineqarnersooq paasinninnera malillugu erseq-qinngilaq.*

*Taamaattumik Aqutsinermut Pisortaqarfik qinnuigaara apeqquut taanna pillugu nassuiaateqaqqullugu, pisariaqarpallu Aqutsinermut Pisortaqar-fiup pisortaqarfiullu sinnerisa akornanni suliassat agguataarneqarnerat pillugu tunaartarisassanik (amerlanerusunik) inatsisikkut nalunaarutikkul-luunniit aalajangersaasoqarnissaa suliniutigineqartariaqarnersooq isuma-liutersuutigeqqullugu.*

*Inassuteqaatigaarattaaq tamanna oqartussaasumit allamit isumagine-qarsimanngippat, suliap suliarineqarnerani pisortaqarfiup peqataanera-nik Aqutsinermut Pisortaqarfiup innuttaasut ilisimatittassagai.*



*”Piffissaq nikerartillugu sulisarnermi sinneruttut” sulinngiffeqarfigisinnaagini angajoqqaatullu sulinngiffeqarnissani kinguartissinnaagini pisortaminit neriorsorneqarsimanini A-p saqqummiussimagaa erseqqissassallugu aamma pissutissaqarpunga.*

*Atorfeqartitaasoq (akissarsiaqarluni) sulinngiffeqarsinnaasoq pisortaqarfimmi aqutsinermi qullersaatut pisortaaasoq neriorsuisimappat, neriorsuullu taanna pisariaqarneratut erseqqissuseqarpat pineqartoq tassaasusaaavoq ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiineq.*

*Neriorsuut kukkunikkut neriorsuutigineqarsimasoq Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqaruni tamanna ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiisoqarsimaneranut atatillugu naliliiffigisariaqarpar, A-p sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqartinneqarnissaanik aalajangiinerminik Aqutsinermut Pisortaqarfiup utertitsineranut atatillugu apeqquut pillugu ataani oqaa-seqaatikka takukkit.*

*Tamatuma assinga akissarsianut tapit pillugit neriorsuutininut atuuppoq, assersuutigalugu qaangiuttoornerit akilerneqarnerat eqqarsaatigalugu.*

*Tamatumunnga atatillugu aamma eqqaasitsissutigaaara suliame 32-1-imi 2000 pillugu nalunaarutinni issuarneqartumi oqaatigigiga taamanikkut Sulisoqarnermut Pisortaqarfiusup Namminersornerullutillu Oqartussani oqartussaassut sinnerisa akornanni suliassat agguataarneqarnerisa Namminersornerullutik Oqartussani sulisoqarnermik qitiusumik aqutsivik atorfeqartitaasut eqqarsaatigalugit aalajangiisarnissaanut inatsisitigut immikkut tunngavissinngikkaat.*

*Taamaattumik pisortaqarfiit suliassa aningaasanut inatsimmi allaaserineqartutut suliagarineqarneranni tunngaviuvoq innuttaasut eqqarsaatigalugit Namminersornerullutik Oqartussat inatsisitigut pisariaqarneratut tunngavissaqassasut.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfiup Namminersornerullutik Oqartussani ingerlatsinermi oqartussaasut allat eqqarsaatigalugit qulliunerusutut inis-simasimasinnaanerata, imaluunniit pisortaqarfiup taassuma immikkut allatigut piginnaatitaaffeqarsimasinnaanerata immiini Namminersornerullutik Oqartussani ingerlatsinermi oqartussaasut allat ingerlatsinermi akuersaartunik aalajangiinerisa utertinneqarnissaannut oqartussaasup al-lap aalajangiisimasup utertitsinissamut periarfissaanit annertunerusumik utertitsinissaanut immiini inatsisitigut tunngavissaqalersinngilaa.*

*A-p 2001-imi aprilimi sulinngiffeqarsimaneranik Namminersornerullutik Oqartussat aalajangiinerat.*

*Suliame paasissutissiissutigineqartut malillugit A Kalaallit Nunaannit 28. marts 2001-imi aallarsimavoq.*

*D taamani aalajangiisimavoq A pisortaqarfimmi tassani 2001-imi aprilip naanerani atorfeqartitaajunnaartoq, tak. pisortaqarfiup allagai qu-*



laani issuarneqartut 9. marts 2001-imeersut, 13. marts 2001-imeersut aamma 15. marts 2001-imeersut.

Aammattaaq A-p aprilimi piffissaq suliffiusimasoq pillugu naatsorsuutit qaangiuttoorfinnik sulinngiffeqarfiginninnermik ullunilu marlunni affarmilu sulinngiffeqarnermik imallit 27. marts 2001-imi tunniuppai. Piffissaq suliffiusimasoq pillugu naatsorsuutit paasivakka tassaasut qaangiuttoornernik sulinngiffeqarfiginninnissamut sulinngiffeqarnissamullu qanoq anertutigisumik pisinnaatitaanerminik A-p paasinninnerminik takutitsineri, pisortaqarfiup isumaqatiginngikkunigit qisuariarfigisariaqagai, A-p qinnuteqaataa pisortaqarfimmit tiguneqarsimasuuppaa qisuariarnissap pisuseqataanik.

Suliap paasissutissiissutigineqarnera aallaavigalugu aamma tunngaviutittariaqarpara piffissaq suliffiusoq pillugu naatsorsuutit A-mut aatsaat 13. juli 2001-imi qisuariaatigineqartut.

Tamatununga peqatigitillugu tunngaviutittariaqarpara piffissami A-p Danmarkimut aallarnerata nalaani 2001-imi aprilip qaammataa qaangiuttoornernik sulinngiffeqarfiginninnermut, sulinermut sulinngiffeqarnermullu atorveqassasoq D-p naatsorsuutigisimagaa, piffissalli erseqqinnerusumik agguataarneqarnissaa aalajangerneqarsimanngitsoq, tak. pisortaqarfiup allagai 19. februar 2001-imeersut, 9. marts 2001-imeersut, 13. marts 2001-imeersut, 15. marts 2001-imeersut aamma 18. marst 2001-imeersut.

Tamaalilluni pineqartoq tassaavoq A-p Kalaallit Nunaannit 28. marts 2001-imi aallarnerata nalaani A-p 2001-imi aprilip qaammataani akissarsiaqarsinnaatitaanera imaluunniit sulinngiffeqarnerisutisiassaqaarsinnaatitaanera aalajangiivigineqarsimanngitsoq.

Tamatununga atatillugu aamma tunngaviutippara A-p piffissamik suliffiusimasumik naatsorsuutaasa itigartinneqarnissaannik 2001-imi aprilip qaammataata naanerani aalajangiisooqarsimanngitsoq.

A-p Namminersornerullutik Oqartussani atorfeqartitaanerani 2001-imi aprilip qaammataata sulinngiffeqarfiusimasutut isigineqarsinnaanerani apequt Aqutsinermut Pisortaqarfiup D-mut allakkiaani 27. maj 2001-imeersumi siullermeertumik eqqaaneqarpoq.

Aqutsinermut Pisortaqarfiup allakkiamini tassani oqaatigaa pissutsit atuuttut atuunneranni A-p isumaqatigissutaa qaangiuttoornernut ajunngit-sorsiaqartitsinissamut tunngavissaqartitsinngimmat 2001-imi aprilip qaammataa ulluni 24-ni (arfininngornerit sisamat ilanngullugit) sulinngiffeqarnertut isigineqassasoq.

Tamatuma kingorna maluginiarpara A 2001-imi aprilip qaammataani sulinngiffeqarsimasoq Aqutsinermut Pisortaqarfik D-p inassuteqaateqarnera malillugu 13. juli 2001-imi aalajangiisimasoq.

Aalajangiineq taanna pisortaqarfiup 15. august 2001-imi qalleqqissarpaa.

Pisortaqarfiup aalajangiinnermi 15. august 2001-imeersumi (tusarniaaninnullu akissummini) atorussaattippaa piffissami soraarfissamut pif-

*fissaritaasumi ingerlasumi sulinnigiffeqartarnej nalinginnaasumik periaatsitut isigineqartoq.*

*Kiisalu oqaatigaara Aqutsinermut Pisortaqarfiup DJØF-imut akissummini 12. december 2001-imeersumi oqaatigisimagaa A-p 2001-imi aprilip qaammataani sulinnigiffeqarsimaneranik aalajangiinnermini pisortaqarfiup tunngaviutikkaa A-p aprilip qaammataata ilaani sulinnigiffeqarnissani nammineq pilersaarusiorsimagaa, piffissarlu taanna akuerineqanngitsoq 28. marts 2001-imi aallarsimasoq.*

*A-p allaffimmi pisortatut atorfinitsinneqarnerani allakkiamit issuarneqartoq malillugu A sulinnigiffeqartarnej eqqarsaatigalugu Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Danmarks Jurist- og Økonomforbundip Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuninilu inatsisilerituum aningaasaqarnermillu ilisimasalittut ilisimatusarfinni ilinniagaqarsimasut pillugit isumaqatigiissutaat 19. november 1997-imeersoq malillugu atorfinitsinneqarsimasoq.*

*Isumaqatigiissummi tassani sulinnigiffeqarnej pillugu imaattunik allassimasoqarpoq:*

”§ 27

*Sulinnigiffeqarnej sulinnigiffeqarnerisutillu*

*Atorfeqartitaasoq sulinnigiffeqarnerisuteqarnej sulinnigiffeqarnerlu pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 22-mi, 25. oktober 1990-imeersumi Inatsisartut inatsisaatigut nr. 12-ikkut, 30. oktober 1992-imeersukkut allanngortinneqarsimasumi malit-tarisassat malillugit ukiumoortumik sulinnigiffeqarsinnaatitaavoq, ...” (Atorfeqar-fimmi nutsigaavoq)*

*Inatsisartut inatsisaanni tassani, tulliuttuni sulinnigiffeqartarnej pillugu inatsimmik taaneqartartussami ilaatigut imaattunik allassimasoqarpoq:*

”§ 8. Sulisoq sivikinnerpaamik ataannartumik ulluni 18-*ini* feriarinnaatitaavoq piffissami feriarfissap nalaani. Feriarfissaq tassaavoq 1. februarimii 30. septem-berimut. Sinneruttuni sivikinnerpaamik ataannartumik ulluni 9-*ni* feriarfissaq piu-masarineqarsinnaavoq piffissap feriarfissap avataani. Feriarfissat sinneruttut kit-tarneqarsinnaapput.

*Imm. 2. Ataatsimoortumik isumaqatigiissut<sup>A</sup> aqquqigalugu allamik isumaqatigiis-suteqartoqarsimangippat, imaluunniit inatsit isumaqatigiissulluunniit malillugu soraarnissamat soraarsitsinissamulluunniit piffissaritaasoq qaammatinit pin-gasunit sivisuneruppat, sulisitsisup sulisoq akuersiseqqaartinnagu, tak. imm. 1, sulinnigiffeqarnissap ilaani ulluni tulleriiginnarni 18-*ini* sulinnigiffeqarsinnaati-taaneq sulisitsisup nalunaarneraniit soraarnissap tungaanut inissinneqarsinnaan-gilaaq. Sulisitsisup soraarsitsiniarnermini sulinnigiffeqarfissat sinneri sulisup piffis-*

---

4. DJØF-imut isumaqatigiissut malillugu allaffimmi atorfillit pillugit inat-sisip malittarisassartai malillugit soraarniuteqartoqarsinnaavoq, tamannalu tak. inatsimmi § 2, imm. 6, atorfeqartup tungaanit qaammammik ataatsimik sioqqutsilluni qaammatip naaneranut soraarnissamik ilimasaaruteqarner-mik nassataqarpoq.

sami soraarnissami tungaanut sulinnigiffeqarfimmisut atugassai tamatigut piumasarisinnaavai.”

§ 10. Sulisitsisup sapinngisamik piaarnerpaamik, aammalu feriarnissaq kingusinnerpaamik qaammatinik marlunnik sioqqullugu, sulinermik inuutissarsiuteqartoq nalunaarfigissavaa feriarnissami ataannartumik feriarnissartaa qaqugu pisaneraa. Feriassat sinneruttut atornissaat kingusinnerpaamik qaammat ataaseq sioqqullugu nalunaarutigineqassaaq.

Imm. 2. Immikkoortoq 1-imi taaneqartunik piffissaliinerit aatsaat saneqqunneqarsinnaapput, tamanna suliffeqarfiup ingerlanerata pisariaqavissumik pisariaqartippagu. Tamatuma assinganik sulisitsisup feriarnissamik pilersaarut aalajangeriigaq allannortissavaa.

§ 23. Isumaqtigiissut sunaluunniit, feriarnissamik atorunnaarsitsiffiusoq, atorsinnaanngilaq.”

*Inatsisissatut siunnersuutip Inatsisartunut saqqummiunneqarnerani siunnersuut ilaatigut oqaaseqaatinik makkuninnga ilaqartinneqarpoq:*

”Nalinginnaasumik oqaaseqaatit

Siunnersuummi tunngavigineqarput Danmarkimi, Savalimmiuni Islandimilu feriernermut inatsisit atuuttut, aammalu feriernermut inatsisiliornermut tunngasumik suleqatigiissitat Kalaallit Nunaanni feriernermut inatsisissamut missiliuutit marlusuit, kiisalu Danmarkimi feriernermut inatsisit atuuttut pillugit aalajangersakkanut isumaliutersuutinullu ataasiakkaanut tunngasut naliliiffigalugit.

Feriernermut inatsisiliornermi pissutsinut tunngatillugu, nunat ilaat qangaanit periuseqarput tamanna inatsisit aqutigalugit iluarsaattarlugu, numanili allani tamatumani aamma Kalaallit Nunaanni feriertarnermut tunngasut sulinermik inuutissarsiuteqartut aammalu sulisitsisut isumaqtiginninniarsinnaatitaasut akornanni isumaqtigiissutigut maannamut iluarsineqartarlutik. Taamaattoq feriersinnaatitaaneq pisinnaatitaaffittut pingaaruteqaqimmat inatsisitigut iluarsaanneqartariaqartinneqarpoq, peqataanik minnerpaamik pisinnaatitaaffiit isumannaariffigalugit.

### KAPITALI 3

#### PIFFIISAQ FERIERFISSAQ AAMMA FERARFISSAQ

Ukiup ferierfissap feriessanik katersiffiup ukiuata kinguliani qaammatisiutit ukiuat tulliuttoq malittaraa.

Piffissaq ferierfissaq tassaavoq 1. februar - 30. september, taanna aallaavigalugu feriernivissaq inissinneqartassalluni. Sulisitsisup feriernissaq allannortippagu, taava sulinermik inuutissarsiuteqartoq pisassaqartinneqassaaq feriet amerlissutaannik aammalu feriernersiutit amerlissutaannik. Sulinermik inuutissarsiuteqartup nammineerluni piffissap ferierfissap avataani feriessani inissippagu immikkut pissarsiassaqartinneqassanngilaq.

Erseqqissarneqassaaq feriernissaq piffissap ferierfissap avataani inissinni-arneqartillugu ilisimatissisuteqarnissamut aalajangersagaqarmat, sulinermik inuutissarsiuteqartup feriernissamut pilersaarusiornissaanut periarfissaqartisisumik.

Oqaatigineqassaaq, sulisitsisoq sulinermik inuutissarsiuteqartoq akuersiteqqaarnagu ataannartumik feriernissap ilaa, tassalu ullut 18-it, sulisitsisumit soraarsitsinermik nalunaaruteqarnerup piffissallu soraarfissap akornanni inissiisin-

naanngimmat. Akerlianik "ullut ferieessat ataasiakkaat" piffissami soraarnissap tun-gaamut inissineqarsinnaapput.

Pinngitsoorani feriertarnissap inassutigineqannginneranut pissutaavoq su-liffeqarfuit ikittuinnarnik sulisoqartut ajornartorsiulersinnaammata."

§ 8, imm. 2 inatsisip 1992-imi allanngortinneqarnerani allanngortin-neqarpoq. Allannguummi tassani sulisitsisup suliniuteqarneratigut ator-feqartitsinermik unitsitsineq kisimi pineqarpoq.

Tamatuma kingorna paasinninnera unaavoq Kalaallit Nunaanni feriar-tarneq pillugu inatsimmi aalajangersakkat Danmarkimi feriararneq pil-lugu inatsimmi aalajangersakkat assigisaat taanna (qallunaat inatsisaat) naapertorlugu paasineqartariaqartut.

Tamatuma kingorna feriararneq pillugu inatsisip inatsisitut akissar-siaqarlutik sulisartut minnerpaaffiatigut pisinnaatitaaffiik arlalinnik qu-lakkeerisutut inissisimanerata kinguneraa akissarsiaqarluni sulisartog taamatut qinnuteqanngikkaluartog inatsisip saneqqunneqarnissaa aatsaat aalajangerneqarsinnaasoq inatsimmi tunngavigineqartog eqqortinneqar-pat.

Taamaattumik pineqartog tassaavoq soraarnissamut piffissaliussami sulinngiffeqarnerup annertunersaata (sivikinnerpaamik ullut 18-it) sulin-ngiffeqartarneq pillugu inatsimmi § 8, imm. 2 malillugu inissineqarnis-saani akissarsiaqarluni sulisartup akuersisimanissaa piumasaqaataasoq.

A eqqarsaatigalugu tamanna malinneqarsimannigilaq, tamannalu pis-sutigalugu Aqutsinermut Pisortaqarfik aalajangiinermisut 13. juli 2001-imeersutut A 2001-imi aprilip qaammataani tamarmi sulinngiffeqarsima-neraalluni aalajangiisinnaasimannigilaq.

Paasinninnerali malillugu tassani siumullu kalerriisarneq pillugu malit-tarisassani ilaannigilaq sulisitsisoq soraarnissamut piffissaliussap ilaani suliffiunngitsumi sulinngiffiup ilaanik inissiiinissamut mattunneqarsima-soq.

Taamaalilluni naatsorsuutigineqarpoq, tak. Ugeskrift for Retsvæsen 1979-imi qupperneq 1032-mi tulliuttunilu Imarsiornermi Niuernermilu Eqqartuussiviup eqqartuussutaa naqinneqarsimasog, sulisoq soraarniute-qarsimappat, sulisullu sulinngiffeqarnissaata siumut kalerriunnissaa sulisitsisup angumerisinnaasimanngippagu atorfeqartitaasup soraarnissa-mut piffissarititaasumi sulisussaataajunnaarneranik sulisitsisup nalunaa-rutaa sulinngiffeqarnerup soraarnissamut piffissarititaasumi sapinngi-samik ingerlanniarneqarnissaanik sulisitsisup nalunaarutaanut naligitil-lugu isigineqassasoq.

Taamaattorli eqqartuussutip taassuma nassatarisaanik inatsisitigut a-tuuttumi piumasaqaataavoq soraarnissamut piffissarititaasup suliffiun-ginnera taamatullu sulinnginnerup qaangiuttoornernik sulinngiffeqarfi-ginninnerunnginnera nalornissutigineqassanngitsog.

Aammattaaq pineqartog tassaavoq pisortani atorfeqartitaasut eqqar-saatigalugit soraarnissamut piffissarititaasup iluani sulinngiffeqartogar-

*simaneranik aalajangiineq tassaasoq ingerlatsinermik inatsiseqartitsiner-mi malittarisassat malillugit aalajangiineq, sulinninnissamik aalajangiineq aamma sulinnigiffeqarnermik aalajangiineq eqqarsaatigalugit.*

*Tamatuma saniatigut akissarsiaqarluni sulisartup sulinninnissaanik akuersinermi imminiippoq sulisitsisup akissarsiaqarluni sulisartoq sulinninnermi atugassarititaasutut piumasaqaataasunik akuersinissaanut pissimaaffilissappagu sulisitsisup tamanna sioqqullugu sulinninneq akissarsiaqaataansoq akissarsiaqaataanninnerlorluunniit, sulinnigiffeqarnerunersoq qaangiuttoornernilluunniit sulinnigiffeqarfiginninnerunersoq imaluunniit sulinninneq allanik atugassaqaartitsilluni akueringeqarner-soq akissarsiaqarluni sulisartumut nalunaarutigisimassagaa.*

*Pingaartumik pisortani atorfeqartitaasut eqqarsaatigalugit tamanna tassaavoq sulisoqarnermik inatsiseqartitsiner-mi malittarisassat tunngavigalugit aalajangiinerit pineqartumut inatsisitigut sunniuteqarsinnaassap-pata taakku atorfeqartitaasumut nalunaarutigineqartarnissaasa nassatari-saat.*

*Taamaattumik atorfeqartitaasoq sulinninnissamut akueringeqarsinnaanngilaq, atorfeqartitaasoq sulinninnerup sulinnigiffeqarnertut isigineqarneranik akuersinissaanut tamatuma kingorna pissimaaffilerneqassap-pat.*

*A-p 2001-imi aprilip qaammataani sulinnigiffeqarsimaneranik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinera 13. juli 2001-imeersoq tamatumunga peqatigitillugu 2001-imi aprilip qaammataata qaangiuttoornernut a-ningaasarsiaqarfiusussaanninneranik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinerata kingunerisaatut pisimasoq taamaallaat takuneqarsinnaavoq.*

*A-p qaangiuttoornerit sulinnigiffeqarfiginissaannik qinnuteqaataata itigartinneqarneranik kingullermik aprilip qaammataani aalajangiinermik nalunaarfigineqarsimanagera Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiiner-mini isummerfigisimannigikkaa takuneqarsinnaavoq.*

*Aammattaaq isumaqarpunga sulisup sulinnigiffeqarsimaneranik aalajangiineq pissutsit feriartarneq pillugu inatsimmut tunngassuteqaanngitsut kingunerisaattut pisinnaanngitsoq. Taamatut aalajangiineq feriartarneq pillugu inatsit naapertorlugu pisariaqarpoq.*

*A-p 2001-imi aprilip qaammataani sulinnigiffeqarsimaneranik pisortaqarfiup aalajangiisimanagera isorisariaqartutut isigaara, tassami pisortaqarfiup taamaatut aalajangiinermini aalajangiinerup taassuma sulinnigiffeqartarneq pillugu inatsimmut naapertuuttuunera isummerfigisimannimmagu, kiisalu A-p qaangiuttoornerminik aprilip qaammataani sulinnigiffeqarfiginninnissaminik qinnuteqaataata 2001-imi aprilip qaammataata naanerani aalajangiivigineqarsimanninnera isiginiarsimannimmagu.*

*Pisortaqarfik aalajangiisimanermisut inatsisinik unioqqutitsinani aalajangiisinnaasimanninnera isiginiarlugu suliap tassunga tunngasortaa pisortaqarfiup suliareqqissagaa inassuteqaatigaara.*

*Aamma oqaatigaara periaaseq Aqutsinermut Pisortaqarfiup tusarniaanermut akissummini 9. december 2002-meersumi oqaatigisaa imatut paasigiga periaaseq taanna tassaasoq atorfeqartitaasup Kalaallit Nunaannit aallarnerata kingorna piffissami atorfeqartitaaffiusumi sulinnigiffeqarneq ingerlanneqassasoq aalajangerneqartartooq.*

*Qulaani oqaatigineqartutut periaaseq taamaattoq inatsisitigut unioqutitsisuunngitsutut aatsaat isigineqarsinnaavoq atorfeqartitaasup soraarnissamut piffissarititaasumi sulinnigiffeqaqqullugu peqquneqarnissaa sulinnigiffeqartarneq pillugu inatsimmut naapertuuttuunersoq erseqqissumik misissorneqarsimappat, taamatuttaarlu tamanna pillugu aalajangiineq atuussinnaassuseqassaguni atorfeqartitaasup sulinnigiffeqalinniginnerani tassunga nalunaarutigineqarsimasussaalluni.*

*Taamaattumik atorfeqartitaasup nuna qimareerlugu sulinnigiffeqarsimasutut isigineqarnera oqaatigissallugu naammanngilaq.*

*Taamaattumik Aqutsinermut Pisortaqarfiup periaatsini tamatumunnga naapertuuttunngorlugu naleqqussassagaa inassuteqaatigaara.*

*A-p sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaasa 1. april 2000-imit 31. marts 2001-imit katersorsimasaasa tunniunneqannginnissaannik Namminersornerullutik Oqartussat aalajangiinerat.*

*Tunngaviutippara A-p sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaqarsinnaatitaaneranut inatsisitigut tunngaviusoq tassaasoq DJØF-ip isumaqatigiissutaa taamani atuuttoq, 9. september 1999-imeersoq isumaqatigiissummit nutaamit taarserneqartooq, taamaattorli sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiat katersorneqartarnerat tunniunneqartarnerallu pillugit malittarisassat imarisaannik allanngortitsinngitsoq tunngavigalugu A-p sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaqarsinnaatitaaneramik Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup aalajangiinera 10. marts 1997-imeersoq.*

*DJØF-ip isumaqatigiissutaani 9. september 1999-imeersumi aalajangersagaq pineqartooq imaappooq:*

*”§ 14. Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiat.*

*Inatsisilerituut aningaasaqarnermillu ilisimasallit ilisimatusarfimmi soraarummeersimasut isumaqatigiissut manna tunngavigalugu atorfinitsinneqartut eqqarsaatigalugit sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiat pillugit malittarisassat ataani taaneqartut atorneqassapput.*

*Imm. 2. Atorfeqartitaasooq § 36 imaluunniit § 37, katissimallugu aapparisani imaluunniit tassunga naligitinneqartumik aapparisani aqqutigalugu sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiaqarsinnaatitaanngippat qimmuteqartorneqarneratigut sulinnigiffeqarluni angalanermi ukiumut tapisiat 11.108,00 kr.-nit tunniunneqassapput. Taamaattorli sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiat piffissami katersiviusumi 1. april 1999-imit 31. marts 2000-imit katersat 2000-imi aprilip qaammataani tunniunneqartussat aallarnerfigalugut 14.500 kr.-nut qaffanneqassapput.*

*Imm. 3. Sulinnigiffeqarluni angalanermi tapisiat katersorneqarnerat qaammamoortumik pisarpoq, ullorlu atorfinitsiviusooq aallarnerfigalugu naleqqussarne-*



qassallutik. Piffissaq katersiviusup 1. aprilimit 31. martsimut ingerlasarpoq. Sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiat aprilip qaammataani akissarsianut ilanngullugit tunniunneqassapput.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Aamma tunngaviutippara aalajangiinermi 10. marts 1997-imeersumi Sulisoqarnermut Pisortaqarfiup kaajallaasitaa nr. 5/92 sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsinermut piumasaqaatitut aalajangersarneqartoq.

Tamanna erseqqissarlugu oqaatigaara, tassami kaajallaasitaq tamanut saqqummiunneqarsimanngitsoq immi innuttaasoq eqqarsaatigalugu aalajangiinermut tunngaviusinnaanngimmat.

Kaajallaasitami immikkoortoq una maluginiarpara:

”Sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiat sulisunut 31. marts 1991-ip kingorna atorfinitsinneqarsimasunut kiisalu sulisunut najugaqavissutut atugassaqartitaallutik 1. april 1991-imi atorfinitsinneqarsimasunut tunniunneqassapput. Taamaattorli sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiat sulisunut katissimallugu apparisami/inooqatimi atorfeqartitaanera aqutitigalugu piffissap katersiviusup kingorna qaammatit tulliuuttut 12-it iluanni akiliunneqarluni sulinngiffeqarsinnaatitaalersumut tunniunneqassanngillat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Paasissutissiissutigineqarsimavoq Aqutsinermut Pisortaqarfiup A-mut assilineranik ilisimatitsissuteqarluni akissarsialerivik 1. marts 2001-imi qinnuigisimagaa piffissami 1. april 2000-imit 31. marts 2001-imut tapisiat 14.500 kr.-t tunniuteqqullugit.

Aammattaaq paasissutissiissutigineqarsimavoq aalajangiineq taanna 19. april 2001-imi atorunnaarsinneqarsimasorinarortoq.

Tapisiat tunniunneqarnissaat A-p piffissami tulliuuttumi arlaleriarluni nukingisaarutigisarsimavaa.

Tamatuma kingorna sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsinisap itigartitsissutigineqarnissaa Aqutsinermut Pisortaqarfimmit 15. august 2001-imi aalajangerneqarsimavoq.

Aalajangiinerup kingulliup taassuma pisortaqarfiup tusarniaaninmut akissuteqarnerata kingorna tunngaviutippara pisortaqarfik isumaqartoq A sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqarsinnaatitaanngitsoq, tassami marts 2001-imi soraarnermut atatillugu akiliunneqarluni angalasinnaatitaanini nuliama pisinnaatitaaffii aqutitigalugit atorsimagamiuk. Pisortaqarfiup taamaaliornermini DJØF-ip isumaqatigiissutaani § 13 inner-suussutigisimavaa, tassanilu imm. 2-mi ilaatigut imaattunik allassimasoqarpoq:

”Imatut pisoqarnerani najukkamit suliffigisamit akiliunneqarluni angalasoqarsinnaavoq:

a) Soraarnermi, atorfinitsitaanermit sivikinnerpaamik ukiut pingasut ingerla-reersappata, kiisalu qaammatisiutit ukiuanni pineqartumi akiliunneqarluni angalasoqarsimanngippat imaluunniit sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsisoqarsimanngippat.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

*Tamatuma kingorna suliap uannut paasissutissartalersorneqarnera ma-  
lillugu ajornartorsiutit arlallit qulaajarneqartussaapput, pisortaqarfiup  
aalajangiinerata 15. august 2001-imeersup pissutissaqarnerata aalaja-  
ngiivigineqarsinnaalinnginnerani.*

*Siullertut pineqartoq tassaavoq pisortaqarfiup allakkiaata 1. marts  
2001-imeersup A-mut allaqqitanngorlugu nassiunneqarsimasup sulinngif-  
feqarluni angalanermi tapisiaqartinneqarnissamik qinnuteqaataata akuer-  
saarneqarneratut ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiinertut isigisa-  
riaqarnera.*

*Ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiinerup utertinneqarsinnaane-  
ranik isummerfiginninnermi pissutsit ataatsimut tunngasut arlallit pi-  
ngaartillugit isiginiarneqartariaqarput, siullertut utertitsinermut pissutaa-  
soq, aappaattut taassuma suliame illua 'tungiusumut sunniutaa pingajuat-  
tullu aalajangeeqqaarnerup qanoq imaqarnera.*

*Utertitsinermut pissutaasumut atatillugu isumaqarpunga una erseqqis-  
sassallugu tunngavissaqarlunga, tassalu pisortat karsiisa mianerineqar-  
nissaat aamma suliassaqarfiup aqunneqarnerani naligiinnerup kingune-  
qartitsisarnerullu mianerineqarnissaat imminni utertitsinermut naamat-  
tumik oqimaassuseqarlutik tunngaviusutut nalinnnginnaasumik isigineqar-  
neq qjortut.*

*Utertitsinerup suliame illua 'tungiusumut kingunerisaanut atatillugu na-  
linginnaasumik pingaaruteqartinneqarsinnaavoq utertitsinermut pissutaa-  
soq aalajangeeqqaarneq sioqqullugu kingoqqulluguluunniit pisimanersoq.*

*Aalajangeeqqaarnerup qanoq imaqarneranik apeqqummut atatillugu  
oqaatigaara naliliinikut aalajangiinerit utertinnissaannut periarfissaq ma-  
littarisassat tunngavigalugit aalajangiinerit utertinnissaannut periarfissa-  
mit nalinginnaasumik annertunerusartoq.*

*Aappaattut pineqartoq tassaavoq aalajangerneqartariaqartoq ilaatigut  
A-p 28. marts 2001-imi angalanera (sulinngiffeqarnermi akiliunneqarluni  
angalanera imaluunniit soraarnermut atatillugu angalanera) A-p DJØF-ip  
isumaqatigiissutaani § 14 malillugu pisinnaatitaaffiinut sunniuteqarner-  
soq, taamaattoqarpallu ilaatigut angalaneq pineqartoq taanna sulinngiffe-  
qarnermi akiliunneqarluni angalanerunersoq imaluunniit soraarnermut  
atatillugu angalanerunersoq.*

*Kiisalu pingajuattut pineqartoq tassaavoq Sulisoqarnermut Pisortaqar-  
fiup kaajallaasitaa qulaani issuarneqartoq, A-llu sulinngiffeqarluni anga-  
lanermi tapisiaqartinneqarnissaanik aalajangiinerup ilaatut ersertoq aa-  
lajangersaammatt sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiat atorfeqartitaa-  
soq piffissap katersiviusup kingorna qaammatini tulliuttuni 12-ini sulin-  
ngiffeqarnermi akiliunneqarluni angalasinnaatitaalerpatt tunniunneqarsin-  
naannngitsut tamanna qanoq sunniuteqarnersoq qulaajarneqartariaqartoq.*

*Matumani oqaatigaara A-p akiliunneqarluni angalasinnaatitaaneq pif-  
fissap katersiviusup suli naannginnerani atorsimagaa.*



*DJØF-ip isumaqatigiissutaata qanoq paasineqarnissaanik ajornartorsiut eqqarsaatigalugu oqaatigaara isumaqatigiissutip qanoq paasineqarnissaanik taamatut nassuiaanissamut pisinnaatitaanngitsunga, tassami isumaqatigiissummi illua tungiusut aappaannaat (Naalakkersuisut) eqqarsaatigalugit pisinnaatitaagama.*

*Akiliunneqarluni angalanerup qaammatisiutit ukiuat imaluunniit ukioq katersiviusoq eqqarsaatigalugu qaqugu pinissaanik aalajangersaanissamik ajornartorsiut pillugu oqaatigaara tamanna DJØF-ip isumaqatigiissutaata saneqqunneqarnissaanik Sulisoqarnermut Pisortaqarfik kaajallaasitakkut 5/92-ikkut siunertaqarsimanersoq imaluunniit tamanna Aqutsinermut Pisortaqarfiup isumaqatigiissummik qanoq paasinninneranik tunngaveqarnersoq apeqqutaasariaqartoq, tassami kaajallaasitaq isumaqatigiissullu imminnut naapertuuttuunersut erseqqarlummat.*

*Taamaalilluni isumaqatigiissummi § 14, imm. 2-mi oqaatigineqartoq "ukioq pineqartoq" tassaannersoq kaajallaasitam oqaatigineqartoq "piffissami katersiviusumi qaammatit 12-it tulliuuttu iluat" erseqqarluppoq.*

*Tamatuminnga erseqqinnerusumik naliliineq oqaatigineqartutut qanoq paasinninnissamik nassuiaanermik uanga suliarisinnaanngisannik tunngaveqarpoq.*

*Taamaattorli isumaqarpunga erseqqissumik oqaatigisinnaallugu Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinermi 15. august 2001-imeersumi ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiinermik pisortaqarfiup utertitsinera aallaavigisimannigikkaa, tamannalu ajuusaarnartutut isigaara.*

*Tamanna tunngavigalugu inassuteqaatigaara suliaq Aqutsinermut Pisortaqarfiup suliareqqissagaa, A-lu eqqarsaatigalugu nutaamik aalajangiilluni, tassanilu aalajangiineq 1. marts 2001-imeersoq utertinneqarsinnaannersoq isummerfigalugu, kiisalu kaajallaasitap isumaqatigiissummi § 14, imm. 2-mut sanilliullugu qanoq paasineqarnissaa pisariaqarneratut annertutigisumik isummerfigalugu.*

*A-p angajoqqaatut sapaatip akunnerani ataatsimi sulinnigiffeqarsinnaatitaanerata kinguartinneqarnissaata itigartinneqarnissaanik Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinera.*

*Paasissutissiissutigineqartut malillugit, pingaartumik A-p pissutsit pillugit saqqummiussaasa Aqutsinermut Pisortaqarfiup Isumagininnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfimmu allagaani 9. december 2001-imeersuni pisut ingerlanerannik allaaserinninnermut naapertuunera eqqarsaatigalugu, tunngaviutissinnaavara D-p pisortaata A neriorsorsimagaa sapaatip akunnerani ataatsimi ataataasutut sulinnigiffeqarnissani piffissamut kingusinnerusumut (2001-imit 3. julimit 7. julimut) kinguartissinnaagaa.*

*Neriorsuut ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiinertut paasineqarnissaminut naammattumik erseqqarissuseqarpoq, tak. aallaqqaasiutitut oqaaseqaatikka.*

*Aamma oqaatigineqarpoq aalajangiineq taanna D-p 26. marts 2001-imi utertissimagaa, tamatumunngalu peqatigitillugu aalajangiisimalluni sapaatip akunnera pineqartoq taanna sulinngiffeqarfiussasoq.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfiup allakkamini 15. august 2001-imeersuni aalajangiineq taanna qalleqqissarpaa, taamaattorli A sapaatip akunnerani tassani sulinngiffeqaqquneqarsinnaanersoq pisortaqarfiup erseqqivissumik isummerfiginagu. Tamannali Aqutsinermut Pisortaqarfiup paasininnerisimagaa naatsorsuutigineqartariaqarpoq, tak. pisortaqarfiup DJØF-imut allagai 12. december 2001-imeersut.*

*Sulinngiffeqarluni angalanermi tapisiaqartitsinermik apeqqut pillugu oqaaseqaatinni nassuiaanittut ingerlatsinermi akuersaartumik aalajangiinermik ingerlatsivik utertitsisinnaassappat immikkut ittunik piunasaqaateqartoqartariaqarpoq.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinermini 15. august 2001-imeersumi piunasaqaatit taakku eqqortinneqarsimanersut isummerfigisimanngimmagu ajuusaarnartutut isigaara.*

*Aammattaaq feriartarneq pillugu inatsimmi malittarisassat isummerfiginagit sapaatip akunnerani pineqartumi sulinngiffeqarnerup sulinngiffeqarnertut isigineqarnissaanik D-p isummerneranut pisortaqarfiup ilaliisimanera ajuusaarnartutut isigaara.*

*Tamatumunnga peqatigitillugu inassuteqaatigaara Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiineq 15. august 2001-imeersoq qulaani oqaatigineqartut isiginiarlugit suliareqqissagaa, aalajangiinerlu atuutiinnartussannortinneqanngippat D qinnuigissagaa nutaamik aalajangeeqqullugu.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinerminik 15. august 2001-imeersumik oqaasertalersuina.*

*Immikkoortoq issuarneqartoq Aqutsinermut Pisortaqarfiup aalajangiinermini A-p atorfimmil inniqaqarnermilu nassatarisaanik sulisut ajungitsorsiassaannik inatsisitigut tunngavissaqanngitsunik qinnuteqannginnissaminut immikkut akisussaaffeqarneranik ilanngussisimaneratut isigineqartariaqarpoq.*

*Qitiusumik allaffeqarfissuarmi pisortaasut eqqarsaatigalugit taaneqartutut imaqartunik pisortani atorfimmut atatillugu ileqqorissaarnissamik piunasaqaatip immikkut ittup atuuttariaqarneranik Aqutsinermut Pisortaqarfiup paasininnera ilalersinnaavara, pisortaqarfiullu suliamik naliliinermini tamatumunnga ilanngussisimanerata oqaaseqaateqarnissannut pissutissaqalersissinnaanngilaanga.*

*Tamatumunnga peqatigitillugu pineqartoq tassaavoq oqaasertaliussat "Aammalu eqqumiiginarpoq, illit..." A-p pissusilersornera pillugu tassunga inuttut avoqqaarinninnertut ersertut.*

*Aqutsinermut Pisortaqarfik isumaqaruni A pineqartumik qinnuteqaateqarnermigut sulinerminut atatillugu pisussaaffimminik sumiginnaasima-*

*soq, taava pisortaqarfik naallasseriitsorliornernik malersuineq pillugu malittarisassat atuuttut malillugit iliuuseqartariaqarpoq.*

*Atorfeqartitaasut pissusilersornerisa kinaassusersiortumik naliliineq aallaavigalugu avoqqaarinissaat Pisortaqarfiup suliassaasa avataanniippoq, innuttaasunullu allakkat kinaassusersiortumik avoqqaarinnittumillu oqaasertalersorneqartarnerat ingerlatsinermi ileqqorissaarnermik tungaveqarnermut assortortuuvoq.*

*Taamaattumik pisortaqarfiup allagaani immikkoortup issuarneqartup ilaanera pitsaanngitsutut isigaara.”*

Aqutsinermut Pisortaqarfiup akissutaanik ukiup nalunaarusiuunneqartup naanerani tigusaqarsimanngilanga.

---

5. Oqaaseqaammi suliamik saqqummiussinerup ilai inissaqartitsiniarneq pissutigalugu tulluuttuni ilanngutinngitsoorneqarput.